

## Partnership di sistema

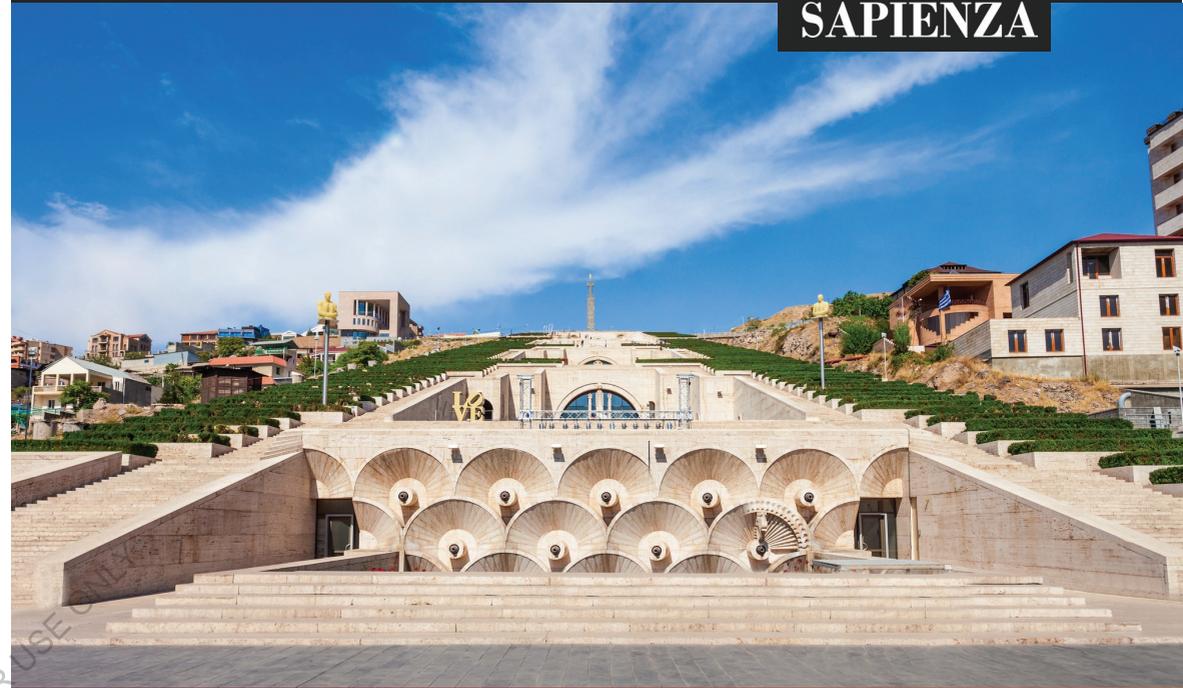
Nell'ottobre 2022 si è tenuto ad Astana, capitale del Kazakistan, il vertice della Comunità degli Stati Indipendenti (CSI), in cui i partecipanti all'organizzazione internazionale hanno discusso un'ampia gamma di questioni al fine di massimizzare il dialogo multilaterale e bilaterale, anche per approfondire il commercio e la cooperazione economica nello spazio post-sovietico. Gli Stati membri della CSI continuano a collaborare sistematicamente per attuare il piano d'azione per la realizzazione della prima fase della Strategia di sviluppo economico del Commonwealth fino al 2030. I partecipanti all'associazione di integrazione compiono gli sforzi necessari per identificare l'area di applicazione degli sforzi delle parti per trovare soluzioni nelle aree di massimo interesse reciproco. In questo modo, è importante attuare le priorità concordate delle interazioni multilaterali e dare forma a programmi e progetti comuni. Lo studio si avvale di esempi di cooperazione tra la Repubblica di Bielorussia e l'Azerbaigian, l'Armenia, il Kirghizistan e il Tagikistan per analizzare le iniziative vitali che dimostrano nella pratica l'efficacia e la priorità delle misure collettive per contrastare i processi economici negativi negli Stati membri della Comunità degli Stati Indipendenti.



### Boris Zalesskij

Ha quasi cinquant'anni di esperienza professionale nel giornalismo.

Attualmente è professore associato presso il Dipartimento di giornalismo internazionale della Facoltà di giornalismo dell'Università statale bielorussa. I suoi campi di ricerca sono le relazioni internazionali moderne, il giornalismo internazionale e l'economia internazionale.



## Partnership di sistema

*Specifiche dell'impegno economico della  
Bielorussia con le repubbliche post-sovietiche*

---

**Boris Zalesskij**

**Boris Zalesskij**

**Partnership di sistema**

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**Boris Zaleskij**

# **Partnership di sistema**

**Specifiche dell'impegno economico della  
Bielorussia con le repubbliche post-sovietiche**

FOR AUTHOR USE ONLY

**ScienziaScripts**

## **Imprint**

Any brand names and product names mentioned in this book are subject to trademark, brand or patent protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand names, product names, common names, trade names, product descriptions etc. even without a particular marking in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: [www.ingimage.com](http://www.ingimage.com)

This book is a translation from the original published under ISBN 978-620-5-51287-6.

Publisher:

Scientia Scripta

is a trademark of

Dodo Books Indian Ocean Ltd. and OmniScriptum S.R.L Publishing group  
Str. Armeneasca 28/1, office 1, Chisinau MD-2012, Republic of Moldova,  
Europe

Printed at: see last page

**ISBN: 978-620-5-38771-9**

Copyright © Boris Zalesskij

Copyright © 2022 Dodo Books Indian Ocean Ltd. and OmniScriptum S.R.L  
Publishing group

FOR AUTHOR USE ONLY

## Indice dei contenuti

|  |    |
|--|----|
| Cooperazione in uno spirito di apertura, fiducia e assistenza reciproca..... | 2  |
| L'impegno a lungo termine è fondamentale .....                               | 13 |
| Accelerare la cooperazione è una priorità .....                              | 23 |
| Dalle decisioni della commissione alle priorità della roadmap.....           | 33 |
| Il potenziale di uno scambio commerciale con l'estero è enorme .....         | 44 |
| Letteratura.....   | 56 |

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Cooperazione in uno spirito di apertura, fiducia e sostegno reciproco**

L'Azerbaigian è uno dei Paesi della Comunità degli Stati Indipendenti la cui interazione è di natura strategica per la Repubblica di Bielorussia. Nel corso di meno di trent'anni, e le relazioni diplomatiche tra le due ex repubbliche sovietiche sono state stabilite già nel giugno 1993, l'interazione bielorosso-azera ha formato le tradizioni dei due popoli, che si basano su "apertura, fiducia, amicizia e sostegno reciproco"<sup>1</sup>. Tra i documenti interstatali significativi che Minsk e Baku considerano fondamentali vi sono: 1) Trattato di amicizia e cooperazione tra la Repubblica di Bielorussia e la Repubblica dell'Azerbaigian (2007); 2) Trattato di cooperazione sociale ed economica tra la Repubblica di Bielorussia e la Repubblica dell'Azerbaigian fino al 2025 (2015).

Nel 2018, quando la Bielorussia e l'Azerbaigian hanno celebrato il 25° anniversario dei loro legami diplomatici, le parti hanno notato un alto tasso di espansione in tutti i settori, compresa la sfera commerciale ed economica, dove le priorità principali sono state la cooperazione produttiva, i progetti congiunti in campo scientifico e tecnologico, nonché la cooperazione per gli investimenti. Lo dimostrano, in particolare, i risultati del 2018, quando il fatturato commerciale bielorosso-azero "ammonta a circa 465,3 milioni di dollari ed è triplicato rispetto al 2017"<sup>2</sup>. Il fatto che in quel periodo siano stati forniti al mercato azero più di 220 prodotti di base la dice lunga.

Una delle principali aree di cooperazione tra Bielorussia e Azerbaigian è stata la cooperazione industriale, il cui fiore all'occhiello è stato lo stabilimento automobilistico di Ganja. Lo stabilimento automobilistico di Ganja è stato il fiore all'occhiello di questa collaborazione e vi sono stati

---

<sup>1</sup> Relazioni bilaterali Bielorussia-Azerbaigian [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: [https://azerbaijan.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_relations/political/](https://azerbaijan.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/political/)

<sup>2</sup> Visita di lavoro di Igor Lyashenko in Azerbaigian [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <http://www.government.by/ru/content/8786>

installati impianti di assemblaggio per trattori bielorusi, mietitrebbie Gomselmash, macchinari dello stabilimento automobilistico di Minsk e autobus elettrici Belkommunmash. Il fatto che dal 2007 siano stati assemblati qui oltre 11 mila trattori e circa 3.500 unità di autoveicoli e attrezzature speciali testimonia almeno l'efficienza del loro lavoro. Nel maggio 2019 è stata inaugurata una nuova linea di assemblaggio presso l'azienda azera, "per la prima volta sono usciti dalla linea di montaggio una mietitrebbia KZS-575 Palesse GS575 e un autobus elettrico E321"<sup>3</sup> .

Di particolare interesse a Ganja è stata la produzione di autobus elettrici, un veicolo per il trasporto pubblico con una capacità di 83 passeggeri, dotato di 26 posti a sedere, aria condizionata, un monitor informativo e un sistema di monitoraggio video. Questa tecnologia è vantaggiosa sia in termini di minimo impatto ambientale che di risparmio energetico. "Bastano sei minuti per caricare completamente le batterie di un autobus elettrico in grado di raggiungere una velocità di 60 km/h < ...>"<sup>4</sup> . Lo stabilimento automobilistico di Ganja dovrebbe produrre in futuro fino al 40% dei pezzi di ricambio per questo veicolo ecologico. In caso di domanda sufficientemente elevata, la capacità dell'impresa consentirà di produrre fino a 150 autobus elettrici all'anno. I progetti per l'assemblaggio e la fornitura di veicoli utilitari della Minsk Automobile Plant e di veicoli passeggeri medi erano ancora in fase di sviluppo. Inoltre, nel luglio 2019, nella città turca di Kırıkkale, a 80 chilometri da Ankara, con il supporto dello stabilimento automobilistico di Ganja, è iniziato l'assemblaggio dei trattori di Minsk, in modo da produrre cento veicoli entro la fine dell'anno e duecento l'anno prossimo. E di conseguenza, "la capacità della fabbrica permetterà di

---

<sup>3</sup> Il presidente dell'Azerbaijan incontra il vice primo ministro bielorusso Lyashenko [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/prezident-azerbajdzhana-vstretilsja-s-vitse-premjerom-belarusi-ljashenko-347392-2019/>

<sup>4</sup> L'Azerbaijan ha iniziato a produrre mietitrebbie bielorusse e autobus elettrici [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/v-azerbajdzhane-pristupili-k-vypusku-belorusskih-zernoborocnyh-kombajnov-i-eklektrobusov-347363-2019/>

assemblare fino a tremila trattori all'anno"<sup>5</sup>. L'assistenza dell'Azerbaigian in questo ambito ha permesso di risparmiare circa un milione di dollari solo per la costruzione di un edificio della futura produzione in Turchia.

Un altro importante settore dell'impegno bielorusso-azero che ha acquisito slancio nella primavera del 2019 è la partecipazione delle aziende esportatrici bielorusse agli eventi fieristici dell'Azerbaigian. A maggio, l'esposizione dei produttori bielorusi "Bielorussia. Taste of Nature" è stato presentato a Baku alla fiera agricola internazionale Caspian Agro, che si è già "afferzata come un'importante piattaforma per promuovere gli interessi agricoli bielorusi nel mercato azero"<sup>6</sup>. Più di duecento aziende provenienti da 25 Paesi hanno presentato i loro prodotti tradizionali e le innovazioni in vari settori del settore agricolo, mentre 25 organizzazioni e imprese bielorusse hanno mostrato le loro capacità. Così, le organizzazioni dell'Accademia Nazionale delle Scienze della Bielorussia hanno mostrato attrezzature innovative per l'agricoltura - mietitrebbia ad alta efficienza energetica per la raccolta delle bacche, luci LED e irradiator per la coltivazione di piante in serra. L'azienda Belagro Bel ha offerto ai visitatori della fiera "un portafoglio multimarca di macchine agricole prodotte in Bielorussia e soluzioni integrate per la lavorazione di un'ampia gamma di colture"<sup>7</sup>.

Nella sezione dolciumi, bevande e generi alimentari sono stati esposti prodotti bielorusi ancora più diversificati. In particolare, la Red Foodstuffs

---

<sup>5</sup> Matijewski, M. La produzione di trattori bielorusi in Turchia dovrebbe iniziare a luglio / M. Matijewski // [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/sborochnoe-proizvodstvo-belorusskih-tractorov-v-turtsi-dolzno-zarobotat-v-ijule-344079-2019/>

<sup>6</sup> La Bielorussia è interessata a sviluppare la cooperazione con l'Azerbaigian nel settore agroalimentare e industriale [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-razvivat-s-azerbajdzhanom-sotrudnichestvo-v-apk-i-promkooperatsiju-347429-2019/>.

<sup>7</sup> La Bielorussia ha presentato la più grande esposizione nazionale alla fiera agricola di Baku [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://belta.by/economics/view/belarus-predstavila-krupnejshuju-natsionalnuju-ekspozitsiju-na-selskohozjajstvennoj-vystavke-v-baku-347619-2019/>

di Bobruisk ha attirato l'attenzione con novità quali: zefiro - sotto forma di fiori di rosa, melograno e duchesse; marmellata - sotto forma di bottiglie al gusto di tequila, vino e cognac. "Spartak" di Gomel ha mostrato cioccolato - amaro e al latte, ma anche cioccolato bianco con mandorle e cocco, con nocciole e palline di biscotto, con nocciole e cereali. L'esposizione bielorusa a Baku è stata completata da alimenti per bambini, prodotti a base di carne e pollame e prodotti dello stabilimento di margarina di Minsk. Anche la parte commerciale di Caspian Agro è stata molto produttiva per i partecipanti bielorusi. In particolare, è stato firmato un documento di cooperazione tra la Belgospisheprom Concern e la Azerbaijan Industrial Corporation, in cui le parti hanno concordato di cooperare "nella fornitura di prodotti del tabacco tra il complesso agroindustriale di Azertabak e la fabbrica di tabacco di Grodno, parte della Belgospisheprom Concern"<sup>8</sup>, e di condividere l'esperienza produttiva.

Ora diamo un'occhiata ai risultati del 2021. Hanno dimostrato che l'Azerbaijan è diventato uno dei principali partner commerciali ed economici della Bielorussia, con cui oggi la cooperazione si sta sviluppando in modo particolarmente intenso. Lo dimostra il fatto che il fatturato commerciale bielorusso-azero nel 2021 è quasi raddoppiato, raggiungendo gli 885,5 milioni di dollari. Allo stesso tempo, "le esportazioni bielorusse di beni sono cresciute di 2,5 volte e hanno totalizzato 478,0 milioni di dollari, raggiungendo livelli record nella storia delle relazioni bilaterali"<sup>9</sup>. I principali prodotti esportati dalla Bielorussia all'Azerbaijan sono stati treni, pannelli in fibra di legno, medicinali, mobili, legname, trasformatori elettrici, oltre a manzo, burro, formaggio e ricotta. "È stato inoltre creato un canale

---

<sup>8</sup> Il "Belgospisheprom" e l'Azerbaijan Industrial Corporation hanno firmato un protocollo di cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belgospisheprom-i-azerbajdzhanskaja-promyshlennaja-korporatsija-podpisali-protokol-o-sotrudnichestve-347723-2019/>

<sup>9</sup> Sui risultati del commercio di beni tra Bielorussia e Azerbaijan nel 2021 [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://azerbaijan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/a81fa7c9e40a3b23.html>

affidabile per l'acquisto di frutta e verdura azera, che ha sostituito le importazioni da Paesi ostili. La Bielorussia è interessata a un'ulteriore espansione e diversificazione della cooperazione commerciale ed economica".<sup>10</sup> .

Nel farlo, le parti hanno prestato molta attenzione ai promettenti settori della cooperazione bilaterale, come l'**agricoltura e l'alimentazione**. Nel settembre del 2021 si è persino tenuta la prima riunione del gruppo di lavoro Bielorussia-Azerbaijan sull'agricoltura e la sicurezza alimentare, durante la quale si sono "discusse le questioni della cooperazione nella produzione vegetale e zootecnica, la sicurezza alimentare, l'educazione agricola, l'espansione delle relazioni commerciali ed economiche nel settore agricolo..."<sup>11</sup> . Il coordinamento degli sforzi congiunti in questo settore ha permesso di ottenere buoni risultati nel commercio bilaterale di prodotti agricoli e materie prime agricole, il cui volume è cresciuto di quasi il 20% - fino a 41,6 milioni di dollari - con esportazioni bielorusse pari a 35 milioni di dollari entro la fine del 2021. È importante che queste tendenze positive siano ancora in atto. "Nel periodo gennaio-febbraio 2022, il fatturato dei prodotti alimentari e delle materie prime agricole tra la Bielorussia e l'Azerbaijan è stato di 5,7 milioni di dollari, mentre le esportazioni bielorusse sono state di 4,6 milioni di dollari".<sup>12</sup>

Un altro settore promettente della cooperazione tra Bielorussia e Azerbaijan, per il quale si prevedono seri sviluppi positivi, è quello delle

---

<sup>10</sup> Petrishenko: la Bielorussia è interessata a espandere la cooperazione commerciale ed economica con l'Azerbaijan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/petrishenko-belarus-zainteresovana-v-rasshirenii-torgovo-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-s-526693-2022/>

<sup>11</sup> Sulla riunione del gruppo di lavoro Bielorussia-Azerbaijan sull'agricoltura e la sicurezza alimentare [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://azerbaijan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/b29ba1099335e43e.html>

<sup>12</sup> Bielorussia e Azerbaijan aumentano gli input alimentari e agricoli di quasi il 20% nel 2021 [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belorussia-i-azerbajdzhan-v-2021-godu-uvelichili-tovarooborot-prodtovarov-i-selhozsyryja-pochti-na-20-496191-2022/>

**costruzioni.** Il fatto è che questo segmento dell'economia è al secondo posto in Azerbaijan, dopo il settore petrolifero, in termini di investimenti pubblici. Le aziende bielorusse potrebbero anche essere interessate al fatto che in questo Paese c'è una domanda molto elevata di legname segato e c'è una tassazione semplificata per le aziende del settore. Nel 2021, le strutture in cemento armato e metallo, le attrezzature e i pezzi di ricambio hanno costituito la maggior parte delle esportazioni bielorusse di costruzioni verso il mercato azero. I dati seguenti illustrano la dinamica di queste forniture: "Le organizzazioni del complesso edilizio della Bielorussia hanno consegnato all'Azerbaijan prodotti per un valore di oltre 3,5 milioni di dollari nel primo trimestre del 2021, un valore 2,2 volte superiore rispetto allo stesso periodo del 2020.<sup>13</sup> . L'ulteriore cooperazione bilaterale in questo settore può essere giudicata da alcuni dei partecipanti bielorusi alla 26<sup>a</sup> Fiera internazionale specializzata BakuBuild, che si è tenuta nell'ottobre 2021 nella capitale azera. In particolare, l'associazione di ricerca e produzione TSP Design Bureau ha presentato la propria tecnologia innovativa per il montaggio di strutture ad arco per vari scopi, sviluppata dagli specialisti di Spets Mashinostroenie, che fa parte di TSP Design Bureau. È interessante notare che l'azienda ha già costruito 19 edifici industriali in Azerbaijan utilizzando questa tecnologia.

Anche le regioni bielorusse vedono le proprie prospettive di sviluppo della cooperazione con i partner azeri. La **Regione di Grodno**, ad esempio, ha intenzione di espandere attivamente queste relazioni. Va ricordato che nel 2021 le esportazioni delle imprese della regione di Grodno in Azerbaijan sono raddoppiate e hanno raggiunto i 17,4 milioni di dollari. Un totale di circa 40 entità commerciali di tutte le forme di proprietà della regione

---

<sup>13</sup> Il padiglione nazionale della Bielorussia sarà presentato a BakuBuild [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/natsionalnyj-paviljon-belarusi-budet-predstavlen-na-vystavke-bakubuild-463807-2021/>

bielorussa hanno consegnato merci al Paese del Caucaso meridionale. Allo stesso tempo, l'Azerbaijan continua a essere fortemente interessato all'importazione di macchinari agricoli, prodotti per la lavorazione del legno e prodotti alimentari bielorusi. Secondo le parti, "abbiamo abbastanza aree promettenti per la cooperazione". Sono l'agricoltura e la costruzione di macchine. Raddoppieremo i nostri sforzi per sviluppare le relazioni reciproche". .<sup>14</sup>

Un altro esempio interessante in questo contesto è la **regione di Brest**, il cui commercio con l'Azerbaijan è cresciuto di quasi la metà nel primo trimestre del 2022. Ad esempio, "le forniture di macchine e meccanismi per la raccolta e la trebbiatura dei raccolti sono aumentate di 15 volte". Gli abitanti di Brest esportano anche batterie e mobili<sup>15</sup>. La principale esportazione dalla regione bielorussa è costituita da prodotti alimentari, tra cui prevalgono i prodotti caseari.

Infine, le città **di Gomel e Ganja**, che hanno firmato un accordo di amicizia e cooperazione nel novembre 2013, partecipano attivamente alla cooperazione interregionale bielorosso-azera. Questa città dell'Azerbaijan è nota per avere una fabbrica di automobili, dove le aziende bielorusse - Minsk Tractor and Automobile Plant, Gomselmash e Belkommunmash - hanno già installato impianti di assemblaggio. La prima mietitrebbia PALESSE KZS-575 è stata assemblata qui nel 2019. Allo stesso tempo, le parti hanno notato che "ci sono molti punti di contatto per l'ulteriore sviluppo delle relazioni tra le città bielorusse e azere in vari settori industriali,

---

<sup>14</sup> La regione di Grodno è interessata a espandere la cooperazione con l'Azerbaijan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/grodnenskaja-oblast-zainteresovana-v-rasshirenii-sotrudnichestva-s-azerbajdzhanom-494171-2022/>

<sup>15</sup> L'Azerbaijan è interessato alla cooperazione con le regioni bielorusse [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/azerbajdzhan-zainteresovan-v-sotrudnichestve-s-regionami-belarusi-499846-2022/>

culturali, educativi e sportivi"<sup>16</sup> . Le riserve per lo sviluppo della cooperazione sono quindi notevoli.

Nel giugno 2022 si è tenuta la 12a riunione della Commissione intergovernativa bielorusso-azera. Le parti hanno menzionato le seguenti aree di cooperazione promettenti: espansione della cooperazione industriale, cooperazione nell'ingegneria meccanica, nei trasporti, nell'agricoltura, nella lavorazione del legno, nella sanità, nell'istruzione e nella scienza. In particolare, "è necessario dare piena attuazione al contratto per la fornitura di trattori non assemblati allo stabilimento automobilistico di Ganja, nonché studiare gli aspetti economici e tecnici di un progetto congiunto di questo stabilimento e di MTZ per entrare nei mercati dei Paesi terzi".<sup>17</sup> . È inoltre necessario garantire il completamento dei test di una mietitrebbia prodotta da Gomselmash e modificata per soddisfare i requisiti tecnici della parte azera e concordare i volumi di fornitura. Tra le proposte c'è la produzione congiunta di veicoli da trasporto elettrici. Il produttore di ascensori Mogilevliftmash prevede di partecipare ai programmi di modernizzazione degli impianti di risalita nelle città dell'Azerbaijan. Nel prossimo futuro saranno completati anche i lavori preparatori per la creazione di una produzione congiunta di farmaci veterinari sul territorio azero.

In termini di attività espositive, nel 2022 la Bielorussia ha presentato esposizioni nazionali alle principali fiere internazionali a Baku: Caspian Agro agricultural exhibition e InterFood Azerbaijan food industry exhibition, Caspian Oil and Gas exhibition, ADEX defence exhibition, International Exhibition of Medical Innovations. Ad esempio, il padiglione

---

<sup>16</sup> Lo stabilimento automobilistico di Ganja è interessato alla produzione congiunta di mietitrebbie con Gomselmash [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/gjandzhinskij-avtozavod-zainteresovan-v-sovmestnom-proizvodstve-kombajnov-s-gomselmashem-333783-2019/>

<sup>17</sup> Ingegneria meccanica, edilizia, complesso agroindustriale. Petrishenko sui piani di interazione con l'Azerbaijan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/mashinostroenie-stroitelstvo-apk-petrishenko-o-planah-vzaimodejstviya-s-azerbajdzhanom-505333-2022/>

bielorosso è stato rappresentato alla 27a Mostra del petrolio e del gas del Caspio all'inizio di giugno 2022, dove hanno partecipato le imprese bielorusse Grodno Azot, Mogilevkhimvolokno, Mozyr Oil Refinery, Naftan, Polotsk-Steklovolokno e Seismotekhnika. L'esposizione si è distinta per la sua diversità: fertilizzanti azotati, filati di poliammide e poliestere, tessuti in corda, materiali compositi in polimero, filati tecnici in poliestere, tessuti non tessuti, benzina per motori, gasolio, olio da riscaldamento, bitume di petrolio, gas combustibili, fibre di vetro e materiali basati su di esse, attrezzature per il settore petrolifero e geofisico. "Tra i prodotti unici presentati alla mostra c'è una fibra di poliestere del tipo Coniugato da utilizzare come riempimento nei prodotti tessili, prodotta da Mogilevkhimvolokno"<sup>18</sup>.

Nel settore dei trasporti, nell'agosto 2022 le Ferrovie bielorusse hanno iniziato a consegnare merci con treni veloci dalla Bielorussia all'Azerbaijan. "Questo rende possibile la consegna di carichi prodotti in Bielorussia all'Azerbaijan nel più breve tempo possibile (entro una settimana) e a tariffe competitive <...>. I primi tre treni carichi di prodotti in legno sono già partiti dalla stazione di Orsha-Zapadnaya (Bielorussia) verso la stazione di Absheron (Azerbaijan)"<sup>19</sup>.

Anche i contatti bilaterali in ambito educativo si stanno sviluppando da vicino. In particolare, l'Università statale bielorussa (BSU) sta intensificando la cooperazione con le istituzioni dell'Azerbaijan. Nel settembre 2022 la BSU ha firmato un accordo di cooperazione con l'Università Statale di Baku, che è la più antica e importante istituzione di istruzione superiore di questo Paese del Caucaso meridionale e comprende

---

<sup>18</sup> La Bielorussia ha presentato un padiglione alla fiera del petrolio e del gas in Azerbaijan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-predstavila-paviljon-na-neftegazovoj-vystavke-v-azerbajdzhane-505359-2022/>

<sup>19</sup> Le Ferrovie bielorusse hanno iniziato a consegnare merci con treni veloci dalla Bielorussia all'Azerbaijan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/bzhd-nachala-postavljat-gruzy-uskorennymi-poezdami-iz-belarusi-v-azerbajdzhan-517606-2022/>

16 facoltà di vario profilo, due istituti di ricerca e l'Istituto Confucio. Il documento prescrive accordi nel campo dell'educazione e della scienza. "In particolare, le parti hanno concordato di realizzare progetti comuni in ambito scientifico, educativo e culturale, di sviluppare un partenariato di pubblicazione, di mobilità accademica scientifica e culturale, di scambiare informazioni, studenti, ricercatori, insegnanti"<sup>20</sup>. Sono previsti anche lo sviluppo e l'attuazione di progetti di ricerca congiunti, programmi educativi, corsi e curricula, la cooperazione nel campo della supervisione scientifica di studenti di master e dottorato. Va notato che la BSU sta attualmente collaborando con altri istituti di ricerca e di istruzione azeri. Dal 2019 è in vigore un accordo di cooperazione e scambio di studenti con l'Università ADA (Baku). Nel 2021 l'Istituto statale internazionale per l'ambiente BSU, intitolato a A.D. Sakharov, ha firmato un accordo di cooperazione con l'Università Khazar (Baku) e un accordo di cooperazione scientifica e tecnica con l'Istituto di ricerca sul bestiame del Ministero dell'Agricoltura dell'Azerbaijan. Due progetti congiunti sono stati presentati al concorso per progetti scientifici congiunti per il 2022-2023 indetto dal Comitato di Stato per la scienza e la tecnologia della Bielorussia e dall'Accademia nazionale delle scienze (NAS) dell'Azerbaijan: l'Istituto per i problemi nucleari e l'Istituto di fisica della NAS dell'Azerbaijan; la Facoltà di chimica e l'Istituto di catalisi e chimica inorganica, intitolati all'accademico M. Nagiyev della NAS dell'Azerbaijan. E c'è di più: sei studenti azeri studiano attualmente alla BSU.

Quindi, nonostante le nuove sfide geopolitiche, le dinamiche dell'interazione bielorusso-azera continuano a svilupparsi a tutti i livelli,

---

<sup>20</sup> La BSU e l'Università statale di Baku concludono un accordo di cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/society/view/bgu-i-bakinskij-gosuniversitet-zakljuchili-soglashenie-o-sotrudnichestve-525475-2022/>

dalla cooperazione industriale e dai trasporti alla partecipazione a mostre,  
alla scienza e all'istruzione.

FOR AUTHOR USE ONLY

## L'area chiave è impegno a lungo termine

Nel 2023, Bielorussia e Armenia celebreranno il 30° anniversario dell'instaurazione delle relazioni diplomatiche. Negli ultimi anni si è registrata una tendenza positiva nel commercio reciproco. L'interazione tra i due Paesi in quasi tutti i principali vettori delle relazioni bilaterali sta gradualmente "guadagnando slancio". Nell'attuale contesto internazionale, Minsk e Yerevan si concentrano sullo sviluppo delle relazioni economiche. L'Armenia è stata e rimane per la Bielorussia il Paese con il quale la parte bielorussa cerca di espandere la propria componente commerciale ed economica ed è pronta a partecipare a qualsiasi progetto, anche in Armenia, che sia di interesse per i suoi partner armeni.

Va ricordato che nel 2018 il fatturato commerciale bielorusso-armeno ha registrato un trend di crescita positivo, aumentando di oltre il 17% e superando i 50 milioni di dollari. La cooperazione in materia di investimenti è diventata un elemento importante della cooperazione bilaterale. Basti pensare che "nel 2018 sono stati ricevuti 7,6 milioni di dollari di investimenti dall'Armenia alla Bielorussia, di cui 7,5 milioni di dollari di investimenti diretti. Per il primo trimestre di questo [2019], sono stati attratti 3,5 milioni di dollari di investimenti diretti esteri"<sup>21</sup>. Più di 80 entità della rete di distribuzione di prodotti di società bielorusse che operano sul territorio armeno, nonché 57 società con capitale armeno - 17 joint venture e 40 straniere - che operano in Bielorussia hanno contribuito in modo sostanziale a questo quadro di partenariato tra Bielorussia e Armenia. Inoltre, ci sono "tre imprese a capitale bielorusso che operano in Armenia: Armenian-Belarusian Trading House Ar-Be LLC, BelAZ Caucasus Trans Service LLC

---

<sup>21</sup> Il presidente armeno Sarkisian arriva in Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/prezident-armenii-sarkisian-pribyl-v-belarus-353322-2019/>

e BelAR Trading House CJSC<sup>22</sup>. Tuttavia, secondo le parti, "finora ci sono pochi progetti di investimento congiunti e quelli a cui si sta lavorando sono spesso realizzati in modo lento"<sup>23</sup>. Per questo motivo, alcuni anni fa la Bielorussia e l'Armenia hanno sollevato una questione urgente: non solo commerciare l'una con l'altra, ma creare società comuni in modo che le imprese dei due Paesi lavorino più attivamente l'una con l'altra. E queste opportunità sono presenti in molti vettori di cooperazione.

Una delle aree prioritarie della cooperazione bilaterale bielorusso-armena è stata l'agricoltura, perché la saturazione del mercato con prodotti alimentari sicuri e di alta qualità è oggi un problema urgente per l'Armenia. Ecco perché la cooperazione internazionale in questo senso ha grandi prospettive. I partner armeni vogliono "creare una piattaforma di sicurezza alimentare, sulla base della quale saranno attuati alcuni accordi con i produttori di diversi Paesi"<sup>24</sup>. E la partnership con la Bielorussia sembra molto promettente a questo proposito. Lo dimostra il fatto che nel 2018 le esportazioni agricole dalla Bielorussia all'Armenia sono cresciute del 30%, raggiungendo i 13 milioni di dollari. Le parti hanno considerato non solo le azioni congiunte nel commercio alimentare, ma anche l'espansione delle forniture di macchinari agricoli e di altro tipo, il rafforzamento del ruolo della casa commerciale bielorusso a Yerevan, la creazione di una casa commerciale armena in territorio bielorusso, nonché le joint venture e la cooperazione nell'allevamento di bestiame come misure per incrementare il

---

<sup>22</sup> Incontro con l'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Armenia presso la Repubblica di Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <http://www.government.by/ru/content/8605>

<sup>23</sup> Myasnikovich ha suggerito che l'Armenia dovrebbe intensificare la cooperazione per gli investimenti [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/mjasnikovich-predlozhit-armenii-aktivizirovat-investsotrudnichestvo-343419-2019/>

<sup>24</sup> L'Armenia è interessata a sviluppare la cooperazione con la Bielorussia nel settore agricolo [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/armenija-zainteresovana-razvivat-sotrudnichestvo-s-belarusju-v-oblasti-selskogo-hozjajstva-353502-2019/>

fatturato commerciale nel settore agricolo. Rendendosi conto che con l'aumento del fatturato commerciale il prossimo passo nelle relazioni bilaterali dovrebbe essere quello di raggiungere un livello più alto di cooperazione, la parte bielorusa ha anche proposto di "partecipare al rinnovamento della flotta di veicoli passeggeri dell'Armenia e al programma di rinnovamento degli ascensori"<sup>25</sup>.

Un'altra area promettente per lo sviluppo delle relazioni di partenariato bielorusso-armene è il miglioramento dei collegamenti di trasporto tra le due ex repubbliche sovietiche. Come sapete, non esistono comunicazioni dirette tra la Bielorussia e l'Armenia, ma c'è l'opportunità di crearle nel quadro dell'Unione economica eurasiatica, insieme a infrastrutture adeguate per garantire la consegna delle merci e il traffico di transito tra i Paesi. In particolare, le parti stanno valutando la possibilità di trasportare per ferrovia le merci armene verso la Bielorussia e in transito sul suo territorio. Una direzione logistica promettente a questo proposito è l'utilizzo della "strada Nord-Sud in costruzione, che collegherà la Georgia con l'Iran, e la zona economica libera nella città di Meghri, dove è presente una zona economica libera". Questa è una buona opportunità per espandere la geografia delle forniture di beni bielorusi"<sup>26</sup>.

Nel novembre 2021 si è tenuta la 15ª riunione della Commissione intergovernativa bielorusso-armena per il commercio e la cooperazione economica, durante la quale le parti hanno esaminato i modi per rafforzare le posizioni degli esportatori bielorusi e armeni nei rispettivi mercati, espandere la rete di distribuzione delle merci e promuovere la cooperazione nel settore agricolo, scientifico e tecnologico. Una caratteristica del

---

<sup>25</sup> La Bielorussia è pronta a partecipare al rinnovo della flotta di veicoli passeggeri dell'Armenia [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-gotova-uchastvovat-v-obnovlenii-parka-passazhirskoj-tehniki-armenii-334782-2019/>

<sup>26</sup> I capi dei dipartimenti dei trasporti di Bielorussia e Armenia delineano i punti di crescita della cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/glavy-transportnyh-vedomstv-belarusi-i-armenii-nametili-tochki-rosta-sotrudnichestva-354239-2019/>

partenariato tra i due Paesi è il fatto che il fatturato commerciale tra di essi continua a crescere ogni anno. "Quindi, mentre nel 2016 era di poco superiore ai 32 milioni di dollari, nel 2020 ha già superato gli 82 milioni di dollari. La crescita del fatturato commerciale è stata registrata anche nei primi nove mesi di quest'anno [2021], ha superato i 62 milioni di dollari".<sup>27</sup> . I prodotti lattiero-caseari, i mobili, i computer per l'elaborazione automatica dei dati e i farmaci sono stati i principali prodotti bielorusi esportati sul mercato armeno. Ciò ha permesso di raggiungere un'eccedenza negli scambi reciproci superiore a 32 milioni di dollari nel 2020. Un'altra tendenza positiva osservata nelle relazioni tra le due repubbliche è l'ulteriore aumento degli investimenti armeni nell'economia bielorusa. Nella prima metà del 2021 sono stati ricevuti più di dieci milioni di dollari.

Nel discutere le prospettive di sviluppo del partenariato durante la riunione della commissione intergovernativa, le parti hanno notato che esistono notevoli riserve per aumentare il volume degli scambi reciproci. Uno di questi è che "il modo economico di sviluppare il commercio aumentando le forniture di gruppi tradizionali di merci è superato ed è necessario avviare progetti di cooperazione"<sup>28</sup> , che garantiranno una cooperazione a lungo termine e fruttuosa, meno dipendente dalle varie fluttuazioni del mercato. Le parti stanno già compiendo alcuni passi concreti in questa direzione. Ad esempio, nell'ambito del programma di modernizzazione del settore degli ascensori a Yerevan, Mogilevliftmash ha fornito all'Armenia cinquecento set di attrezzature per ascensori. E la questione della creazione di una produzione congiunta di ascensori nel territorio armeno è già in fase di elaborazione. Le aziende bielorusse hanno

---

<sup>27</sup> Bielorussia e Armenia aumentano il fatturato commerciale di 2,5 volte in 5 anni [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-armenija-za-5-let-uvlichili-tovarooborot-v-25-raza-471337-2021/>

<sup>28</sup> Drozha: Bielorussia e Armenia hanno riserve per aumentare il commercio reciproco [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/drozhzha-u-belarusi-i-armenii-est-rezervy-dlja-naraschivaniija-vzaimnoj-torgovli-471650-2021/>

grandi opportunità di partecipare all'attuazione di altri programmi governativi armeni di sviluppo infrastrutturale e industriale.

Va notato che nel 2021 il volume del commercio bielorusso-armeno è aumentato ancora, raggiungendo circa 100 milioni di dollari. Questa tendenza continua anche quest'anno. "Così, nel periodo gennaio-giugno 2022, il fatturato commerciale è aumentato di oltre il 70%, raggiungendo i 60,3 milioni di dollari"<sup>29</sup>. Questo vale sia per le esportazioni verso l'Armenia che per le importazioni dall'Armenia verso la Bielorussia. Inoltre, i Paesi hanno garantito una crescita reciproca nella fornitura di prodotti agricoli e alimentari, hanno delineato progetti di cooperazione industriale e hanno mantenuto un'alta frequenza di voli aerei sulla rotta Minsk-Yerevan-Minsk.

Nell'ottobre 2022 si è tenuto a Erevan il 16° incontro della Commissione intergovernativa bielorusso-armena per il commercio e la cooperazione economica, durante il quale le parti sono giunte nuovamente alla conclusione che il modo estensivo di sviluppare il commercio aumentando le forniture di gruppi di beni tradizionali è superato e che è necessario sviluppare progetti di cooperazione che garantiscano una cooperazione a lungo termine. Allo stesso tempo, "l'obiettivo principale di questo lavoro dovrebbe essere quello di rafforzare i legami di cooperazione produttiva e di unire gli sforzi per creare prodotti competitivi comuni che siano richiesti non solo sul mercato nazionale e dell'Unione Europea, ma anche nei Paesi terzi"<sup>30</sup>.

Nel complesso, il verbale firmato del 16° incontro della Commissione intergovernativa include una serie di attività volte a rafforzare e sviluppare la cooperazione in diversi settori: commercio reciproco; industria e

---

<sup>29</sup> La Bielorussia è interessata a fornire prodotti di legno all'Armenia [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-postavkah-piloproduktsii-v-armeniju-523446-2022/>

<sup>30</sup> Kulik sullo sviluppo del commercio con l'Armenia: servono progetti di cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kulik-o-razvittii-torgovlij-s-armeniej-nuzhny-kooperatsionnye-proekty-526560-2022/>

cooperazione industriale; innovazione, trasformazione digitale e comunicazione postale; trasporti ed energia; agricoltura; cooperazione scientifica e tecnologica; istruzione, cultura, gioventù, sport, turismo, salute, lavoro e protezione sociale; protezione ambientale; cooperazione interregionale. In particolare, "la Bielorussia e l'Armenia risolveranno la questione dell'uso delle valute nazionali negli insediamenti".<sup>31</sup> . Le parti hanno concordato di assistere le entità commerciali armene e bielorusse nell'espansione della rete di distribuzione delle merci sul territorio di entrambi i Paesi. La parte armena lavorerà sulla questione della creazione di una "Armenia Trading House" nel territorio della Bielorussia, che avrà lo status di esportatore/importatore. I partner "continueranno la cooperazione nella meccanizzazione del complesso agroindustriale armeno e prenderanno in considerazione la possibilità di avviare progetti di cooperazione in Armenia". È previsto un forum agroindustriale, dove saranno esposti i prodotti di produttori bielorusi e armeni"<sup>32</sup> . Inoltre, la parte armena ha espresso interesse a introdurre l'esperienza bielorusa nell'uso di tecnologie innovative in agricoltura.

Per quanto riguarda la cooperazione produttiva bielorusso-armena, nell'ottobre 2022, "lo stabilimento automobilistico di Minsk ha firmato un contratto per la fornitura di 500 serie di veicoli passeggeri all'Armenia per un valore di 73 milioni di dollari <...>. I veicoli passeggeri assemblati in Armenia sono destinati a essere consegnati a paesi terzi"<sup>33</sup> . La Bielorussia è anche pronta a espandere ulteriormente la cooperazione nel settore forestale.

---

<sup>31</sup> Bielorussia e Armenia sono interessate a utilizzare le valute nazionali per i regolamenti [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-armenija-zainteresovany-v-ispolzovanii-natsionalnyh-valjut-pri-raschetah-526881-2022>

<sup>32</sup> Si è tenuta a Yerevan la 16a riunione della Commissione intergovernativa armeno-bielorusa per il commercio e la cooperazione economica. - 2022. - URL: [https://cis.minsk.by/news/24151/v\\_erevane\\_sostojalos\\_16-e\\_zasedanie\\_armjano-belorusskoj\\_mezhpravitelstvennoj\\_komissii\\_po\\_torgovo-ekonomicheskomu\\_sotrudnichestvu](https://cis.minsk.by/news/24151/v_erevane_sostojalos_16-e_zasedanie_armjano-belorusskoj_mezhpravitelstvennoj_komissii_po_torgovo-ekonomicheskomu_sotrudnichestvu).

<sup>33</sup> Lo stabilimento automobilistico di Minsk fornirà 500 serie di veicoli passeggeri all'Armenia [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/minskij-avtozavod-postavit-500-mashinokomplektov-passazhirskoj-tehniki-v-armeniju-527026-2022>

La costruzione e la ricostruzione di abitazioni in Armenia è attualmente in pieno svolgimento. La Bielorussia è pronta a fornire materiali da costruzione, compresi i prodotti in legno, a questo Paese del Caucaso meridionale.

La Bielorussia vede un'altra riserva per aumentare gli scambi con i partner armeni nell'utilizzo attivo delle fiere e delle esposizioni che si svolgono nel Paese transcaucasico. Il grande interesse dei produttori bielorussi per il mercato armeno è stato dimostrato in modo eloquente dall'esposizione Made in Belarus al 20° forum regionale universale sul commercio e l'industria Armenia EXPO, che si è tenuto a Yerevan nel settembre 2021. Basti pensare che 17 imprese della Belgospisheprom Concern erano tra gli espositori di una delle più grandi fiere del Caucaso: "Krasny Pestrovik, Kommunarika, Krasny Mozyryanin, Spartak, KF Slodych, Malorita KOSK, Gamma Vkusa, Mashpischeprod, Fabbrica di spumanti di Minsk, Raffineria di zucchero di Slutsk, Zuccherificio Gorodeisky, Minsk Kristall - società di gestione del Gruppo Minsk Kristall Holding, Krinita, Stabilimento di Margarina di Minsk, Lidapischekontsentraty, Belkofe, Interferm. La loro presenza a questo forum d'affari a Yerevan si spiega con il fatto che "praticamente tutti i prodotti delle organizzazioni di Concern sono forniti all'Armenia". Nel periodo gennaio-luglio 2021, le esportazioni verso questo Paese sono state pari a 640.700 dollari, ovvero il 215,4% dello stesso periodo dell'anno precedente"<sup>34</sup>.

Dopo aver mostrato i migliori esempi dei loro prodotti alla mostra, gli esportatori bielorussi continuano a espandere in modo significativo la loro presenza sul mercato armeno. Un buon esempio in questo senso è stato dimostrato dallo stabilimento lattiero-caseario di Kalinkovichi, che durante la fiera ha firmato un contratto di 55.000 dollari per la fornitura di latte

---

<sup>34</sup> "Belgospisheprom" ha presentato i suoi prodotti alla fiera Armenia Expo di Yerevan [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belgospisheprom-predstavil-produktsiju-na-vystavke-armenia-expo-v-erevane-460163-2021/>

scremato in polvere per la produzione di gelati. "L'impresa ha inoltre raggiunto un accordo per la firma di un altro contratto per la fornitura di prodotti per la produzione di gelato"<sup>35</sup>. Il caseificio di Slutsk aumenterà considerevolmente le forniture al mercato armeno, come ha dimostrato a Yerevan i prodotti del marchio "Yas Belous" - formaggio, latte in polvere e burro, che insieme alla panna e alla ricotta hanno dominato le esportazioni di prodotti bielorusi in Armenia nel 2020. Anche i produttori bielorusi di macchine agricole vedono buone prospettive: Gomselmash, le cui due macchine a marchio Palesse operano nei campi di questo Paese dal 2020; Grodnooblselkhoztech Holding Management Company, OJSC, che produce macchine per la lavorazione del terreno, per il foraggio e per il post-raccolto e macchine per la mungitura; e Gomel Electromechanical Plant, OJSC, produttore di locomotive ferroviarie e materiale rotabile.

Un anno dopo, nel settembre 2022, le aziende bielorusse hanno partecipato nuovamente al forum commerciale e industriale regionale Armenia EXPO, che ha presentato "un'ampia gamma di sezioni tematiche: ingegneria meccanica, petrolchimica, edilizia, design d'interni, trasporti, merci, attrezzature mediche, prodotti farmaceutici, lavorazione del legno, servizi finanziari, turismo e ricreazione"<sup>36</sup>. Tra gli espositori figurano oltre 170 aziende, associazioni, sindacati e organizzazioni. Tra i Paesi partecipanti figurano Armenia, Cina, Repubblica Ceca, Georgia, Germania, India, Iran, Lettonia, Lituania, Polonia, Russia e Ucraina. È stata presentata anche l'esposizione Made in Belarus. In particolare, 12 imprese del gruppo "Belgospischeprom" hanno esposto i loro prodotti. Ad esempio, è stata

---

<sup>35</sup> Lo stabilimento lattiero-caseario di Kalinkovichi ha firmato un contratto di 55.000 dollari all'Armenia Expo. [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kalinkovskij-molochnyj-kombinat-na-armenia-expo-zakljuchil-kontrakt-na-55-tys-460231-2021/>.

<sup>36</sup> Un'esposizione della Bielorussia sarà presentata al Forum del commercio e dell'industria in Armenia [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/ekspozitsija-belarusi-budet-predstavlena-na-torgovo-promyshlennom-forume-v-armenii-512548-2022/>

esposta un'ampia gamma di prodotti dolciari, alimenti istantanei, concentrati alimentari, alimenti per l'infanzia, bevande alcoliche, salse e olii, prodotti a base di frutta e bacche, tra cui una nuova linea di mosti e nettari, marmellate, funghi e altri prodotti alimentari. È da notare che quest'anno quasi tutti i prodotti delle organizzazioni della Concern sono stati esportati in Armenia. "Nei 7 mesi del 2022 il volume delle esportazioni è aumentato di 1,2 volte rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, soprattutto grazie all'incremento delle forniture di malto, birra, concentrati alimentari, prodotti a base di patate e prodotti a base di oli e grassi"<sup>37</sup>.

Il potenziale di cooperazione tra Bielorussia e Armenia è ancora oggi piuttosto ampio anche nella cooperazione interregionale. In particolare, la cooperazione tra l'Oblast di Vitebsk e le regioni armene si sta intensificando in tutti i settori, dalla scienza al commercio e alla cultura. "Il fatturato delle merci dell'Oblast di Vitebsk con l'Armenia nel periodo gennaio-marzo [2022] ha superato 1,6 milioni di dollari, di cui la quasi totalità è rappresentata dall'esportazione di merci. L'Oblast di Vitebsk fornisce carne e prodotti lattiero-caseari (oltre il 71%), macchine speciali, medicinali, tappeti e importa rivelatori d'incendio. Nella regione di Vitebsk operano in totale 8 organizzazioni a capitale armeno"<sup>38</sup>. È interessante che la regione di Vitebsk sia in grado di produrre il farmaco armeno Narine, un prodotto lattiero-caseario creato da scienziati armeni negli anni '60 e molto popolare in questo Paese. L'integratore aiuta a regolare i problemi digestivi. "Il preparato ha un certificato EEU; potrebbe essere utilizzato nella regione di Vitebsk, se si troveranno persone disposte a creare una linea in uno

---

<sup>37</sup> La "Belgospisheprom" ha presentato i suoi prodotti alla fiera "Armenia EXPO 2022" di Yerevan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belgospisheprom-predstavil-svoju-produktsiju-na-vystavke-armenia-expo-2022-v-erevane-524117-2022/>

<sup>38</sup> Commercio, scienza e cultura: l'Oblast di Vitebsk e l'Armenia intendono intensificare la cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/torgovlja-nauka-i-kultura-vitebskaja-oblast-i-armenija-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-505369-2022/>

stabilimento lattiero-caseario. In Armenia, il prodotto viene prodotto sotto forma di pasta, polvere, kefir, compresse. Sarà un altro buon articolo del fatturato commerciale tra Armenia e Bielorussia".<sup>39</sup> . La proposta di dominare la produzione del latte acido armeno usato come medicina nella regione di Vitebsk è stata sostenuta dalle autorità di Vitebsk. L'attuazione di tale progetto rafforzerà e amplierà la gamma degli impianti, rendendoli ancora più competitivi.

Un'altra regione bielorusa che intende intensificare la cooperazione con i partner armeni è la regione di Brest. Finora il fatturato commerciale tra le parti è insignificante. "Recentemente, tuttavia, si è registrata una tendenza positiva: nel primo trimestre del 2022 è cresciuta del 71% e le imprese della regione hanno aumentato le forniture per l'esportazione del 50%"<sup>40</sup> . La regione di Brest intende intensificare la cooperazione con i partner armeni nella produzione di prodotti zootecnici, ingegneria meccanica, lavorazione del legno, industria leggera. Un altro fatto interessante è che da più di 10 anni è stato firmato un accordo di cooperazione tra la regione di Brest e la regione di Ararat. La pandemia ha ostacolato il mantenimento dei contatti tra le regioni, ma ci sono già intenzioni di ripristinare i legami.

Nel complesso, come è stato osservato durante la 16a sessione della Commissione intergovernativa, il potenziale di cooperazione tra Bielorussia e Armenia continua a svilupparsi: dalla cooperazione commerciale, economica e innovativa reciprocamente vantaggiosa, alla cooperazione produttiva e interprofessionale, alle relazioni di partenariato umanitario e interregionale.

---

<sup>39</sup> L'ambasciatore dell'Armenia ha proposto di sviluppare la produzione del latte acido Narine nella regione di Vitebsk [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/posol-armenii-predlozhit-osvoit-v-vitebskoj-oblasti-proizvodstvo-kislomolochnogo-produkta-narine-505390-2022/>

<sup>40</sup> L'Armenia è interessata a legami interregionali con la Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/armenija-zainteresovana-v-mezhregionalnyh-svjazah-s-belarusju-502868-2022/>

## Accelerare la cooperazione è una priorità

La Repubblica di Bielorussia è tradizionalmente interessata al partenariato più stretto con la Repubblica del Kirghizistan, un Paese dell'Asia centrale ricco di risorse naturali e minerali, con un alto potenziale di sviluppo dell'agricoltura, dell'energia idroelettrica e del turismo. Tanto più che di recente la cooperazione commerciale ed economica tra Bielorussia e Kirghizistan si è notevolmente intensificata.

Già nel maggio 2013, la parte kirghisa aveva osservato: "Vorrei che le relazioni economiche tra Bielorussia e Kirghizistan si sviluppassero in modo dinamico. La Bielorussia ha una serie di beni a cui il Kirghizistan è interessato. A nostra volta, siamo pronti a fornire beni di interesse per l'economia bielorussa"<sup>41</sup>. Nel settembre 2015, in occasione della riunione dei capi dei due governi, concentrandosi sulla necessità di aumentare il fatturato commerciale reciproco, le parti hanno concordato che "oltre alla cooperazione commerciale, gli sforzi dovrebbero essere concentrati sullo sviluppo della cooperazione industriale"<sup>42</sup>. Nel primo trimestre del 2017, il fatturato commerciale tra Bielorussia e Kirghizistan è aumentato di una volta e mezza, raggiungendo i 15,2 milioni di dollari. La Commissione intergovernativa Bielorussia-Kirghizistan per il commercio e la cooperazione economica, le cui sesta e settima riunione si sono tenute a Bishkek nel giugno 2016 e a Minsk nel giugno 2017, ha svolto un ruolo importante nel dare impulso alla cooperazione bilaterale tra i Paesi.

In particolare, nel corso del settimo incontro della commissione, le due parti hanno rilevato un significativo aumento dei contatti tra le aziende bielorusse e i partner kirghisi, che non fa altro che contribuire all'espansione

---

<sup>41</sup> Il Kirghizistan è interessato a sviluppare relazioni commerciali ed economiche con la Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL: <http://www.belvpo.com/ru/26710.html>

<sup>42</sup> Andrei Kobayakov ha incontrato il capo del governo del Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.government.by/ru/content/6027>

della cooperazione tra Bielorussia e Kirghizistan nella fornitura di macchinari e nella cooperazione produttiva, nei settori dell'energia, dell'agricoltura, della sanità, dell'istruzione, della scienza, della cultura, dell'informazione e del turismo, nonché della cooperazione tra le regioni e le zone economiche libere dei due Paesi. Questo ampio elenco di aree di cooperazione tra Bielorussia e Kirghizistan comprendeva anche "la formazione di specialisti, il miglioramento delle loro competenze, la creazione di reti di distribuzione, joint venture per la produzione di macchinari agricoli, forniture di ascensori bielorusi al Kirghizistan".<sup>43</sup> .

Per quanto riguarda gli scambi reciproci, le forniture di prodotti agricoli bielorusi al mercato kirghiso sono chiaramente in testa, come dimostrano i seguenti dati: "Nel 2016, le esportazioni del Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione verso il Kirghizistan sono aumentate di 3,1 volte, e nel primo trimestre del 2017 sono aumentate di quasi 14 volte. Le esportazioni principali sono la carne e i prodotti caseari"<sup>44</sup> . Accettando di aumentare ulteriormente le forniture reciproche di prodotti agricoli e di ampliare la loro gamma di prodotti, le parti hanno anche deciso di valutare la possibilità di realizzare progetti comuni nel settore dell'allevamento e delle colture.

Il fiore all'occhiello della cooperazione produttiva tra Bielorussia e Kirghizistan è l'impianto di assemblaggio di trattori e il centro di assistenza per le macchine agricole bielorusse, inaugurato a Bishkek nel novembre 2016 sulla base di Avtomash-Radiator LLC. Un dettaglio importante: "circa il 90% dei radiatori per i trattori assemblati a Minsk viene fornito dal Kirghizistan. La stessa officina di montaggio viene ora utilizzata per

---

<sup>43</sup> Sulla riunione della Commissione intergovernativa Bielorussia-Kirghizistan per il commercio e la cooperazione economica [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://kyrgyzstan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/b7a170b217ff5943.html>

<sup>44</sup> Il Kirghizistan è interessato a creare strutture di assemblaggio per le macchine agricole bielorusse [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kyrgyzstan-zainteresovan-v-sozdanii-sborochnyh-proizvodstv-beloruskoj-selhoztehniki-251058-2017/>

assemblare le mietitrebbie Gomselmash"<sup>45</sup>. Inoltre, le parti hanno lavorato attivamente sulla questione della creazione di joint venture nell'industria leggera, il cui prerequisito era la realizzazione di relazioni commerciali in questo settore. Nell'aprile 2017, la società kirghisa Opt-Invest ha fornito per la prima volta prodotti tessili alla Bielorussia e nel settembre 2017 ha firmato un contratto con la Bielorussia per la fornitura di capi di abbigliamento.

Nel febbraio 2020, Minsk ha ospitato la nona riunione della Commissione intergovernativa Bielorussia-Kirghizistan per il commercio e la cooperazione economica, che ha affrontato le questioni urgenti dello sviluppo e del rafforzamento delle relazioni sistemiche di partenariato reciprocamente vantaggiose. Minsk e Bishkek hanno considerato questa riunione della commissione intergovernativa, in cui lo status dei copresidenti era già stato elevato al livello di vice primi ministri, come "un nuovo impulso per lo sviluppo delle relazioni tra i nostri Paesi"<sup>46</sup>. Va ricordato che nel 2019 il volume degli scambi commerciali tra Bielorussia e Kirghizistan è stato di oltre 105 milioni di dollari, con un surplus per la parte bielorussa di oltre 90 milioni di dollari, garantito dalle forniture dalla Bielorussia di prodotti lattiero-caseari, trattori e autocarri, carne e sottoprodotti del pollame, medicinali, mobili e legno e pannelli truciolari. Tuttavia, secondo le parti, il volume degli scambi reciproci tra Kirghizistan e Bielorussia non corrisponde al potenziale economico dei Paesi. Pertanto, durante la riunione periodica della Commissione intergovernativa, l'attenzione delle parti si è concentrata sulle aree prioritarie di cooperazione: 1) **aumento del** commercio reciproco; 2) **approfondimento** della cooperazione industriale e creazione di

---

<sup>45</sup> Omuraliev ha rilevato una tendenza positiva nello sviluppo delle relazioni tra Kirghizistan e Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/omuraliev-otmetil-pozitivnuju-tendentsiju-v-razvitii-otnoshenij-mezhdu-kyrgyzstanom-i-belarusju-269017-2017/>

<sup>46</sup> Il 21 febbraio si terrà a Minsk una riunione della commissione intergovernativa Bielorussia-Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2020. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/zasedanie-belorussko-kyrgyzskoj-mezhpravkomissii-projdet-v-minske-21-fevralja-378085-2020/>

produzioni congiunte di assemblaggio; 3) **espansione della** cooperazione interregionale.

Per quanto riguarda **l'incremento degli scambi reciproci**, la Bielorussia ha avanzato proposte specifiche per aumentare le forniture di veicoli passeggeri, cargo e municipali al Kirghizistan, in linea con i piani del Kirghizistan di potenziare, ad esempio, la flotta di veicoli passeggeri a Bishkek e in altre città. Inoltre, per promuovere i propri prodotti sul mercato kirghiso, la parte bielorusa ha continuato a partecipare attivamente agli eventi espositivi in Kirghizistan nel 2020. Così, ad aprile, l'esposizione degli esportatori bielorusi è stata presentata per la terza volta alla fiera internazionale dell'industria alimentare FoodExpo di Bishkek, dove i visitatori hanno potuto vedere prodotti e bevande bielorusi. L'attenzione si è concentrata sul cibo sano e sui prodotti certificati Halal. Per la prima volta sono stati presentati all'esposizione "additivi alimentari, involucri per prodotti a base di carne e insaccati e alimenti per bambini"<sup>47</sup>.

Per quanto riguarda **l'approfondimento della cooperazione produttiva**, la parte kirghisa ha proposto di intensificare la cooperazione nel settore agricolo e agroindustriale. Si tratta, innanzitutto, di creare un agro-cluster congiunto per la lavorazione del latte in Kirghizistan utilizzando tecnologie bielorusse, nonché di "costruire complessi lattiero-caseari con le attrezzature necessarie prodotte in Bielorussia e fornire bestiame di razza"<sup>48</sup>. Durante la riunione della Commissione interstatale è stato firmato un accordo di cooperazione nel settore agricolo e alimentare tra il Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione della Bielorussia e il Ministero

---

<sup>47</sup> Nemankova, Y. Un'esposizione di produttori bielorusi sarà presentata al FoodExpo di Bishkek / Y. Nemankova // [Risorsa elettronica]. - 2020. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/ekspozitsija-belorusskih-proizvoditelej-budet-predstavlena-na-vystavke-foodexpo-v-bishkeke-378791-2020/>

<sup>48</sup> Il Kirghizistan propone alla Bielorussia di creare un agro-cluster per la lavorazione del latte [Risorsa elettronica]. - 2020. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kyrgyzstan-predlagaet-belarusi-sozdat-agroklaster-po-pererabotke-moloka-380586-2020/>

dell'Agricoltura, dell'Industria alimentare e della Bonifica del Kirghizistan, al fine di stabilire tali accordi in ambito legale. Per quanto riguarda la cooperazione industriale, i piani espressi a Minsk sembrano realistici: "La produzione di trasformatori potrebbe essere avviata con la Kozlov Electric Plant di Minsk, gli ascensori con Mogilevliftmash, i contatori di gas con BelOMO"<sup>49</sup>. La serietà delle intenzioni delle parti è testimoniata, in particolare, dalla firma di un accordo di cooperazione tra la V.I. Kozlov Minsk Electromechanical Plant e la Maselektrosnab LLC a seguito della riunione della commissione intergovernativa.

Per quanto riguarda l'**espansione della cooperazione interregionale** tra Bielorussia e Kirghizistan, le due capitali - Minsk e Bishkek - hanno finora segnato il passo, firmando l'accordo di cooperazione economica, scientifica, tecnologica e culturale nel 1997 e stabilendo relazioni di fratellanza giurata nel 2008. Nel linguaggio delle cifre, questa cooperazione interregionale si presenta come segue: "Il tasso di crescita del fatturato commerciale delle imprese di Minsk con il Kirghizistan nel periodo gennaio-giugno 2017 rispetto allo stesso periodo del 2016 è stato del 306%, le esportazioni di beni - 393,7%, le esportazioni di servizi - 176,1%"<sup>50</sup>. Ai partner kirghisi sono stati forniti trattori, lastre di pavimentazione, radiatori, riscaldatori d'aria, frigoriferi e medicinali. I prodotti lattiero-caseari, il truciolo e gli utensili sono state le nuove esportazioni di Minsk. La cooperazione tra le due capitali nel campo dello sviluppo del trasporto pubblico potrebbe diventare molto promettente in futuro. Dopotutto, Bishkek ha in programma di acquistare circa 400 autobus ad alta capacità. Le autorità della capitale kirghisa stanno studiando il mercato dei fornitori.

---

9. Uladzimir Kukharev: Gli autobus elettrici bielorussi potrebbero comparire nelle strade di Bishkek [Risorsa elettronica]. - 2020. - URL: <http://www.government.by/ru/content/9293>

<sup>50</sup> Matveeva, N. Bishkek intende acquistare attrezzature dalle imprese di Minsk per sviluppare il trasporto pubblico / N. Matveeva // [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/bishkek-planiruet-zakupit-u-minskih-predpriyatij-tehniku-dlja-razvitiija-obschestvennogo-transporta-265609-2017/>

In questo caso, si può ipotizzare che i produttori di mezzi di trasporto di Minsk abbiano buone possibilità di partecipare a questo progetto. Dopo tutto, già nel 2009, Minsk Belkommunmash ha fornito 20 filobus a Bishkek e successivamente ha vinto una gara d'appalto per l'esportazione di altre 30 unità di trasporto elettrico.

In occasione della 9ª riunione della Commissione intergovernativa a Minsk, il Comitato esecutivo della Regione di Gomel e l'Ufficio del rappresentante plenipotenziario del Governo del Kirghizistan nella Regione di Chui hanno firmato un accordo di cooperazione in ambito commerciale ed economico, scientifico e tecnico, umanitario e culturale. Sebbene si tratti del primo accordo tra la regione bielorusa e i suoi partner kirghisi, le imprese della regione di Homiel erano già presenti sul mercato del Paese centroasiatico in precedenza. Basti pensare che nel 2019 il fatturato commerciale della regione con il Kirghizistan ha superato i dieci milioni di dollari. "Le esportazioni sono state pari a 8,5 milioni di dollari. 26 imprese della regione hanno fornito i loro prodotti, tra cui Gomselmash OJSC, Multipak IPUP, MozyrSol OJSC, produttori di porte e carta da parati. È iniziata la promozione dei prodotti dello stabilimento lattiero-caseario Turovsky, in particolare dei formaggi a pasta molle, sul mercato kirghiso"<sup>51</sup>

Va notato che nel 2021 il fatturato commerciale tra Bielorussia e Kirghizistan è stato di quasi cento milioni di dollari, comprese le esportazioni bielorusse per oltre 86 milioni di dollari. Il saldo è positivo per 75,4 milioni di dollari. "L'anno scorso [2021] la nomenclatura dei beni forniti dalla Bielorussia consisteva in 749 voci merceologiche (a confronto, nel 2020 erano 620). Nel periodo gennaio-giugno di quest'anno, il fatturato del

---

<sup>51</sup> La regione di Gomel svilupperà la cooperazione con l'oblast' di Chui in Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2020. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/gomelskij-region-budet-razvivat-sotrudnichestvo-s-chujskoj-oblastju-kyrgyzstana-381123-2020>

commercio bilaterale è stato di 56,4 milioni di dollari, il 44,3% in più rispetto allo stesso periodo del 2021, comprese le esportazioni bielorusse di 42,8 milioni di dollari (con una crescita del 24,8%)<sup>52</sup>. I principali prodotti bielorusi esportati in Kirghizistan sono carne bovina fresca o refrigerata, zucchero, carne di pollame, prodotti farmaceutici, prodotti finiti a base di carne, tappeti e altri prodotti tessili, cavi a fibre ottiche, formaggio e ricotta, reagenti diagnostici e uova di pollo. E c'è motivo di credere che le aziende bielorusse abbiano tutte le possibilità non solo di consolidare e aumentare la loro presenza sul mercato kirghiso per quanto riguarda i prodotti che già forniscono, ma anche di ampliare l'elenco delle voci di esportazione. In particolare, i produttori bielorusi di macchine agricole, per il trasporto di persone e municipali hanno la possibilità di aumentare le loro forniture al Kirghizistan.

Un'altra componente interessante delle esportazioni dalla Bielorussia verso questo Paese dell'Asia centrale è rappresentata dai prodotti medici. "Le aziende farmaceutiche bielorusse sono attive sul mercato kirghiso. Così, nel 2021, il volume delle esportazioni di medicinali in Kirghizistan ammontava a 4,3 milioni di dollari"<sup>53</sup>. Nell'aprile del 2022 i produttori bielorusi hanno partecipato attivamente alla 16a fiera internazionale specializzata nel settore sanitario MedExpo Kyrgyzstan-2022 a Bishkek. I loro farmaci ben noti e collaudati, così come le novità che non hanno analoghi sul mercato kirghiso, sono stati presentati da "Technology and medicine 2030", RUE "Belmedpreparaty", OJSC "Borisov plant of medical preparations", UE "Minskinterkaps", OJSC "Exon", SE "Akadempharm" e NP "Medbiotech" Ltd. In particolare, "Ekzon JSC ha presentato una linea di vitamine VITAX,

---

<sup>52</sup> L'NCM ha parlato delle prospettive di promozione dei beni e servizi bielorusi in Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/ntsm-rasskazal-o-perspektivah-prodvizhenija-belorusskih-tovarov-i-uslug-v-kyrgyzstan-519484-2022/>

<sup>53</sup> Le imprese bielorusse hanno presentato i loro prodotti alla fiera dell'assistenza sanitaria [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belorusskie-predpriyatija-predstavili-produktsiju-na-vystavke-zdravoohranenija-v-bishkeke-494393-2022/>

ematogene con nuovi gusti (mela, mela con cannella, mirtillo rosso)"<sup>54</sup> . Di conseguenza, le aziende bielorusse hanno firmato contratti per la fornitura di prodotti e hanno pianificato di condurre seminari di formazione tra i rappresentanti medici sulla promozione dei farmaci in Kirghizistan.

Nella seconda metà del 2022 - a settembre - si è tenuto nella città di Osh il 10° incontro della commissione intergovernativa, durante il quale è stato dichiarato che un'area promettente per lo sviluppo della cooperazione kirghiso-bielorusa è l'aumento della capacità produttiva, delle capacità di produrre prodotti ad alto valore aggiunto, nonché la creazione di joint venture in tutti i settori industriali. "Attualmente ci sono 54 uffici di rappresentanza di entità della rete di distribuzione delle merci e distributori di imprese bielorusse nel Paese, compresa la produzione di assemblaggio di trattori della Minsk Tractor Plant Joint Stock Company"<sup>55</sup> . Il Kirghizistan è anche interessato ad attrarre investimenti in settori quali la tecnologia dell'informazione, l'agricoltura e il turismo.

A questo proposito, nel settembre 2022 si è tenuto a Osh anche il Forum commerciale kirghiso-bielorusso, che ha dimostrato il crescente interesse delle imprese bielorusse per lo sviluppo di contatti commerciali bilaterali con il Kirghizistan. I rappresentanti della Bielorussia - Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione, Belgospischeprom Concern e Belkommunmash Holding - hanno presentato ai partecipanti al forum le opportunità di interazione con le imprese agricole, alimentari e industriali bielorusse. Durante il forum è stato organizzato uno scambio di contatti

---

<sup>54</sup> Le imprese farmaceutiche bielorusse intendono ampliare la gamma e il volume delle forniture di farmaci al Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/society/view/farmpredprijatija-belarusi-planirujut-rasshirit-assortiment-i-objemy-postavok-lekarstv-v-kyrgyzstan-494553-2022/>

<sup>55</sup> Nell'ambito del 10° incontro della Commissione intergovernativa kirghiso-bielorusa per il commercio e la cooperazione economica, si è tenuto a Osh un business forum [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: [https://cis.minsk.by/news/24072/v\\_ramkah\\_10-go\\_zasedanija\\_mezhpravitelstvennoj\\_kyrgyzsko-belorusskoj\\_komissii\\_po\\_torgovo-ekonomicheskomu\\_sotrudnichestvu\\_v\\_oshe\\_sostojalsja\\_biznes-forum](https://cis.minsk.by/news/24072/v_ramkah_10-go_zasedanija_mezhpravitelstvennoj_kyrgyzsko-belorusskoj_komissii_po_torgovo-ekonomicheskomu_sotrudnichestvu_v_oshe_sostojalsja_biznes-forum)

commerciali. "Si sono svolti incontri tra aziende bielorusse e kirghise operanti nel settore alimentare, dell'ingegneria meccanica, della sanità e dell'agricoltura. A seguito del business forum, sono stati firmati contratti bilaterali per un totale di 900 mila dollari"<sup>56</sup>.

A Osh si è tenuta anche l'esposizione universale internazionale Yug Expo-2022, dove l'esposizione bielorusa è stata presentata dall'azienda Belgospisheprom e dalle sue 16 imprese, che hanno riunito prodotti d'esportazione - "dolciumi, snack, alimenti istantanei, concentrati alimentari, alimenti per l'infanzia, alcolici - haist, tinture e balsami su erbe bielorusse, distillati, whisky del ciclo completo di produzione da grano bielorusso, prodotti di frutta e bacche..."<sup>57</sup>. I marchi bielorusi di fama mondiale Gomselmash, MTZ e MAZ erano rappresentati alla mostra dal loro concessionario locale - OSOO AVTOMASH-RADIATOR. Tra i partecipanti alla mostra c'erano anche altre aziende bielorusse: Kozlov Minsk Electrotechnical Plant, uno dei maggiori produttori europei di apparecchiature elettriche; centri medici leader - Oncology and Medical Radiology Centre named after N.N. Aleksandrov (ORM) e Cardiology RSPC; e il produttore di farmaci veterinari - Belzovetsnabprom. In particolare, presso lo stand dell'RSPC MPA sono stati offerti agli specialisti kirghisi servizi didattici di radiologia, chirurgia e diagnostica a ultrasuoni. A seguito dei negoziati tra RMRC MPA e l'Università Statale di Osh, "è stato preparato un accordo di cooperazione che prevede lo scambio di esperienze tra il personale delle istituzioni sui programmi educativi per la formazione

---

<sup>56</sup> Contratti per un valore di 900.000 dollari firmati a seguito del forum d'affari bielorusso-kirghiso [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kontrakty-na-900-tys-podpisany-po-itogam-belorussko-kyrgyzskogo-biznes-foruma-523912-2022/>

<sup>57</sup> 16 imprese del Belgospisheprom hanno presentato i loro prodotti alla fiera Yug Expo in Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/produksiju-na-vystavke-jug-ekspo-v-kyrgyzstane-predstavili-16-predpriyatij-belgospisheproma-523807-2022>

avanzata e gli stage; l'organizzazione di conferenze, seminari, simposi e tavole rotonde"<sup>58</sup> .

Tutti questi fatti confermano che la Bielorussia e il Kirghizistan intendono realizzare il potenziale delle relazioni bilaterali in tutti i settori della cooperazione e soprattutto accelerare la cooperazione nella sfera economica, compresi i partenariati nella cooperazione industriale, nel complesso agroindustriale, nei trasporti, nonché in una serie di questioni dell'agenda culturale, umanitaria e regionale.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>58</sup> La 6a Fiera Internazionale Universale "South Expo-2022". [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://omr.by/news/news-main/6-ya-mezhdunarodnaya-universalnaya-vystavka-yarmarka-yug-ekspo-2022>

## Dalle decisioni della commissione alle priorità roadmap

La Bielorussia e il Tagikistan hanno tradizionalmente goduto di stretti legami e i Paesi hanno costantemente rafforzato il loro partenariato strategico reciprocamente vantaggioso. La Commissione intergovernativa (CIG) sul commercio e la cooperazione economica, istituita nel 1999, svolge oggi un ruolo fondamentale nello sviluppo di un'efficace cooperazione bilaterale tra Bielorussia e Tagikistan. L'ambito dei suoi interessi "copre aree prioritarie quali: la fornitura di prodotti ingegneristici sulla base di nuovi schemi di leasing; la cooperazione nel settore agricolo ed energetico; la partecipazione a progetti economici congiunti; la creazione di una rete di imprese manifatturiere comuni nei due Paesi"<sup>59</sup>.

Nell'aprile 2021, Dushanbe ha ospitato il 14° incontro della CIG, che ha affrontato temi di attualità per l'interazione nell'industria e la cooperazione produttiva, l'agricoltura e i trasporti, la sanità e l'istruzione, gli investimenti e le tecnologie dell'informazione. Contemporaneamente, nella capitale del Tagikistan sono stati organizzati una mostra di produttori bielorussi Made in Belarus, un forum d'affari Bielorussia-Tagikistan-Afghanistan e un forum TajBelAgro. Tutti questi eventi hanno dimostrato ancora una volta che "nonostante i fenomeni di crisi nel mondo, la cooperazione commerciale ed economica bielorusso-tagika mostra una natura positiva e dinamica". Dal 2016, il fatturato del commercio reciproco è cresciuto di 5,5 volte, raggiungendo i 111,7 milioni di dollari nel 2020".<sup>60</sup>. Allo stesso tempo, le esportazioni bielorusse verso il mercato tagiko sono aumentate di oltre sei volte nello stesso periodo e hanno raggiunto quasi 110

---

<sup>59</sup> Zalesky, B. Vettore dell'integrazione post-sovietica. Uno sguardo dalla Bielorussia / B. Zalesky. - Palmarium Academic Publishing, 2019. - C. 211.

<sup>60</sup> Bielorussia e Tagikistan devono attuare più attivamente i progetti agricoli - Kroupko [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarusi-i-tadzhikistanu-nuzhno-aktivnee-realizovyvat-proekty-v-selskom-hozjajstve-krupko-435795-2021/>

milioni di dollari, mentre l'eccedenza è stata di 107,5 milioni di dollari grazie alle forniture dalla Bielorussia di automobili, zucchero, trattori e autocarri, farina, frattaglie di carne e pesce, carta e cartone per cancelleria e legno e pannelli truciolari.

Tra i principali progetti congiunti realizzati di recente c'è la spedizione in Afghanistan del primo lotto di trattori bielorusi assemblati presso la JSC "Agrotekhservis" nella città tagika di Gissar, dove si prevede non solo di produrre moderne attrezzature per l'agricoltura - raccoglitori di foraggio, attrezzature, ampliando la gamma di trattori assemblati, ma anche di creare oltre un centinaio di posti di lavoro qualificati in vista dell'ulteriore sviluppo del progetto. A questo proposito, nel corso di una riunione della Commissione intergovernativa è stato firmato da UKH Bobruiskagromash e Agrotekhservis un accordo sull'espansione della produzione di assemblaggio attraverso lo sviluppo di semirimorchi per trattori PST-9 presso il sito di Hissar. "Inoltre, le società hanno firmato un contratto per la fornitura del primo lotto di set di macchine, la cui spedizione è prevista per il secondo trimestre del 2021"<sup>61</sup>. Ricordiamo che con l'aiuto della Bielorussia "esiste anche un centro di formazione a Gissar per l'addestramento di specialisti per il funzionamento efficace e la manutenzione di macchinari e attrezzature che operano nei campi del Tagikistan"<sup>62</sup>. Il contratto per la consegna di cento filobus semoventi bielorusi a Dushanbe è in fase finale.

Nel 2020, anche la cooperazione bielorusso-tagika nel settore agricolo si è sviluppata in modo molto dinamico. Basti pensare che il volume del commercio reciproco di prodotti agricoli e alimentari tra le due ex

---

<sup>61</sup> "Bobruiskagromash espanderà la produzione di assemblaggio in Tagikistan [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/bobrujskagromash-rasshirit-sborochnoe-proizvodstvo-v-tadzhikistane-436621-2021/>

<sup>62</sup> Bielorussia e Tagikistan discutono dello sviluppo della cooperazione commerciale ed economica e della cooperazione industriale [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-obsudili-razvitie-torgovo-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-i-promkooperatsiju-436006-2021/>

repubbliche sovietiche ha raggiunto quasi dieci milioni di dollari. Un dettaglio importante è che "le esportazioni di prodotti alimentari bielorusi verso questo Paese sono cresciute di 1,4 volte e hanno totalizzato 9,5 milioni di dollari <...>. Nel gennaio 2021 sono stati forniti al Tagikistan prodotti agricoli e alimentari nazionali per un valore di 775 mila dollari (un aumento di sette volte rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente)"<sup>63</sup>. E c'è motivo di credere che questa tendenza positiva continuerà nel medio termine. La Bellegprom Concern sta anche esplorando le opportunità di fornire lino a questo Paese dell'Asia centrale, che è di grande interesse per gli ambienti economici del Tagikistan. In particolare, la CIG ha discusso "la questione delle forniture dell'impianto di lavorazione del lino di Orsha e dei tessuti contenenti lino della Kamvol al mercato tagiko"<sup>64</sup>.

La mostra dei produttori bielorusi Made in Belarus, che si è tenuta a Dushanbe nel 2021, mira anche a promuovere le esportazioni dalla Bielorussia al Tagikistan, presentando i prodotti di 40 aziende nazionali di settori chiave: Agrofood - agricoltura e alimenti; TechMach - ingegneria e tecnologia; Wood - lavorazione del legno e prodotti per l'arredamento; Health - assistenza sanitaria e farmaceutica; FMCG - beni di consumo. I partner tagiki hanno avuto l'opportunità di conoscere le opportunità di esportazione del complesso agroindustriale bieloruso e le prospettive di cooperazione bilaterale nel settore delle colture e dell'allevamento in occasione del forum agricolo TajBelAgro, dove si è discusso non solo della fornitura reciproca di prodotti e macchinari agricoli, ma anche dello sviluppo di opzioni di cooperazione. Infine, al Business Forum Tagikistan-Bielorussia-Afghanistan, a cui hanno partecipato oltre duecento imprese dei

---

<sup>63</sup> Le esportazioni agricole bielorusse in Tagikistan sono aumentate di 1,4 volte nel 2020 [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/eksport-beloruskoj-selhozproduksii-v-tadzhikistan-v-2020-godu-vyros-v-14-raza-434869-2021/>

<sup>64</sup> "Bellegprom sta esplorando la possibilità di fornire lino al Tagikistan [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/bellegprom-prorabatyvaet-vozmozhnosti-postavok-lina-v-tadzhikistan-435980-2021/>

tre Paesi, "sono stati firmati otto documenti sullo sviluppo di partenariati nei settori dell'industria, dell'istruzione, della fornitura di cibo e bevande"<sup>65</sup>, a dimostrazione della crescente dinamica di partenariato anche in questo formato trilaterale.

Va notato che nel giugno 2022 si è tenuto a Minsk il 15° incontro della CIG, in cui le parti hanno rilevato le aree più significative della cooperazione bilaterale: investimenti, industria, agricoltura, trasporti, sfera sociale, culturale, scientifica e tecnica. Come si ricorda, "nel 2021 il fatturato commerciale tra Bielorussia e Tagikistan è stato di oltre 126 milioni di dollari ed è aumentato del 12,6% rispetto al 2020, le esportazioni - poco più di 122 milioni di dollari (crescita dell'11,1%), le importazioni - 4 milioni di dollari (aumento del 90,5%)"<sup>66</sup>. I due Paesi sono reciprocamente interessati ad ampliare le possibilità di cooperazione, che potrebbero includere lo sviluppo della produzione di assemblaggio di ascensori bielorusi in Tagikistan, la creazione di una joint venture per la produzione di tappeti, la fornitura di macchine bielorusse per il trasporto di passeggeri, per le cave e per l'edilizia, nonché di bestiame bielorusso da riproduzione, l'aumento delle esportazioni di prodotti alimentari, compresi quelli certificati secondo gli standard halal. Da parte sua, la Bielorussia è interessata a importare dal Tagikistan materie prime per l'industria leggera bielorusa e a proseguire la cooperazione nei settori dell'istruzione, della cultura e dello sport.

In questo contesto, è importante che il Tagikistan abbia dichiarato il 2022-2026 come anno dello sviluppo industriale. "Durante questo periodo, si prevede di garantire uno sviluppo economico medio annuo di almeno il

---

<sup>65</sup> Bielorussia, Tagikistan e Afghanistan firmano otto documenti sullo sviluppo del partenariato in occasione di un forum d'affari [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-tadzhikistan-i-afghanistan-podpisali-na-biznes-forume-8-dokumentov-o-razviti-i-partnerstva-435998-2021/>

<sup>66</sup> Bielorussia e Tagikistan sono interessati ad ampliare le aree di cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-tadzhikistan-zainteresovany-v-rasshirenii-napravlenij-sotrudnichestva-506166-2022>

7% e di raddoppiare il PIL pro capite, creare più di 500.000 nuovi posti di lavoro e ridurre il tasso di povertà al 15%". È stato suggerito che le aziende bielorusse dovrebbero essere coinvolte attivamente nell'affrontare questi compiti. Inoltre, vorrebbero continuare a formare a Minsk specialisti tagiki per vari settori dell'economia.<sup>67</sup> . A questo proposito, la Bielorussia è pronta a fornire ai partner tagiki qualsiasi tipo di macchinario, soprattutto attrezzature per la costruzione di cave e strade, per la realizzazione di progetti infrastrutturali nell'industria mineraria ed energetica del Paese. Esiste l'opportunità di aumentare in modo sostanziale le forniture di nuovi modelli di autobus bielorusi, camion, prodotti per la lavorazione del legno, petrolchimici e metallurgici al mercato tagiko e di aprire joint venture per l'assemblaggio di ascensori, elettrodomestici e mobili.

Nel settore agroindustriale, il Tagikistan è interessato ad aumentare la fornitura di macchinari agricoli bielorusi e di prodotti a base di carne e latticini. In particolare, si sta lavorando molto sulla spedizione di attrezzature agricole dalla Bielorussia, di cui il settore agricolo tagiko ha estremo bisogno. "Nel 2021 sono state consegnate al Tagikistan 411 unità di trattori di varie marche e più di 124 macchine agricole"<sup>68</sup> . Allo stesso tempo, la parte tagica esprime il proprio interesse a proseguire la cooperazione in questo settore. Inoltre, i partner tagiki intendono ampliare la gamma di prodotti a base di carne bovina, prodotti caseari e materie prime. Durante il 15° incontro della CIG, le parti hanno anche rilevato "il potenziale di crescita delle forniture di bovini di razza bielorusa e la possibilità di fornire agli

---

<sup>67</sup> Pivovar, E. Krutoy ha dichiarato la disponibilità della Bielorussia a fornire al Tagikistan qualsiasi tipo di macchinario / E. Pivovar // [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/krutoj-zajavil-o-gotovnosti-belarusi-obespechit-tadzhikistan-ljubymi-vidami-mashinostroitelnoj-tehniki-523859-2022/>

<sup>68</sup> Il Tagikistan è interessato ad aumentare le forniture di carne e prodotti caseari bielorusi e di macchinari agricoli [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/tadzhikistan-zainteresovan-v-uvlechennii-postavok-belorusskoj-mjaso-molochnoj-produktsii-i-506657-2022/>

agricoltori tagiki foraggi misti e miscele altamente produttivi ed equilibrati"<sup>69</sup> .

Anche la cooperazione tra le regioni della Bielorussia e del Tagikistan si sta sviluppando con successo nel 2022. In particolare, all'ordine del giorno c'è lo sviluppo della cooperazione tra le capitali dei due Paesi in diversi settori, tra cui la tecnologia, la produzione di farmaci e l'istruzione. Va ricordato che nel 2019 Minsk ha realizzato un grande progetto per fornire a Dushanbe i filobus della Belkommunmash. E oggi questi veicoli stanno già decorando la capitale tagica. Un altro progetto è in corso di attuazione nel settore della produzione lattiero-casearia: la cooperazione tra i partner tagiki e lo stabilimento lattiero-caseario n. 1 di Minsk. È previsto lo sviluppo di legami di cooperazione e la creazione di una produzione congiunta di macchinari municipali. Per quanto riguarda l'istruzione, circa 600 studenti tagiki studiano attualmente in Bielorussia. Per la maggior parte, scelgono Minsk e le università tecniche per studiare. Molti di loro studiano all'Accademia aeronautica e in diverse facoltà dell'Università statale bielorussa. Inoltre, ci sono quattro dipartimenti congiunti di università bielorusse e tagike. Le due capitali stanno quindi sviluppando molti meccanismi di cooperazione. E "in futuro sarà firmato un documento per regolare l'ulteriore sviluppo delle relazioni tra Minsk e Dushanbe"<sup>70</sup> .

Un altro esempio di interazione tra le regioni è rappresentato dalle regioni di Gomel e Khatlon, che intendono sviluppare la cooperazione nel settore agricolo e industriale. Ad esempio, gli specialisti di Gomel sono pronti a costruire aziende agricole chiavi in mano nella regione del Tagikistan. I partner della regione di Khatlon hanno "intenzione di acquistare

---

<sup>69</sup> La Bielorussia è pronta a fornire prodotti halal al Tagikistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-gotova-postavljat-v-tadzjikistan-haljalnuju-produktsiju-506619-2022/>

<sup>70</sup> La cooperazione tra Bielorussia e Tagikistan discussa al Comitato esecutivo della città di Minsk [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/sotrudnichestvo-belarusi-i-tadzjikistana-obsudili-v-mingorispolkome-525441-2022/>

fertilizzanti minerali, legname, bestiame e mangimi per gli allevamenti di pollame"<sup>71</sup>. Il Khatlon è una regione importante del Tagikistan, con alcuni prodotti agricoli che rappresentano dal 48 al 78% del totale del Paese. Si tratta di ortaggi, primizie, zucche e agrumi.

Un altro importante documento è stato firmato dalla Bielorussia e dal Tagikistan a Dushanbe nell'ottobre 2022: una tabella di marcia per il periodo 2022-2026. Nell'ambito dell'attuazione del programma di sviluppo industriale accelerato di questo Paese dell'Asia centrale, i partner tagiki sono interessati a sviluppare la cooperazione con la Bielorussia nei settori dell'industria leggera, alimentare, farmaceutica, chimica e mineraria. Inoltre, "il settore agrario nell'ambito della cooperazione industriale e della cooperazione interregionale sono stati identificati come aree prioritarie per la cooperazione economica"<sup>72</sup>. Inoltre, le due repubbliche hanno adottato una serie di importanti documenti bilaterali. Tra questi, gli accordi intergovernativi su un sistema di facilitazione del commercio reciproco e sulla cooperazione nel campo delle politiche giovanili. La Procura generale della Bielorussia e l'Agenzia per il controllo finanziario dello Stato e la lotta alla corruzione del Tagikistan hanno adottato un documento sulla cooperazione nella lotta alla corruzione. Il Ministero dello Sport e del Turismo della Bielorussia e il Comitato per lo sviluppo del turismo del governo del Tagikistan hanno concordato di sviluppare la cooperazione nel settore del turismo. Anche il Centro nazionale per il marketing e lo studio dei prezzi della Bielorussia e l'Agenzia per le esportazioni del governo del Tagikistan hanno firmato un accordo di cooperazione. Le accademie

---

<sup>71</sup> Le regioni di Gomel e Khatlon intendono sviluppare la cooperazione nel settore agricolo e industriale [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-i-hatlonskaja-oblasti-namereny-razvivat-sotrudnichestvo-v-apk-i-promyshlennosti-507131-2022/>

<sup>72</sup> Rahmon delinea le aree prioritarie di cooperazione con la Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/rahmon-oboznachil-prioritetnye-napravlenija-sotrudnichestva-s-belarusju-528619-2022/>

nazionali delle scienze dei due Paesi hanno concordato la formazione in virologia, microbiologia, biologia molecolare, epidemiologia, biotecnologia e farmacologia. È stato inoltre approvato un "piano d'azione per lo sviluppo della cooperazione commerciale, economica e umanitaria tra il comitato esecutivo della città di Minsk e l'organo esecutivo della città di Dushanbe per il periodo 2023-2024". Il distretto di Mogilev ha stretto un gemellaggio con il distretto di Spitamen della regione di Sughd in Tagikistan..."<sup>73</sup>

Lo scorso ottobre, Dushanbe ha ospitato anche un forum d'affari tagico-bielorusso, al quale hanno partecipato i rappresentanti di 73 aziende bielorusse, quasi cinquanta delle quali hanno esposto i loro prodotti alla mostra Made in Belarus. "Al business forum erano rappresentati quasi tutti i settori dell'economia bielorusa: costruzione di macchine, metallurgia, alimentazione, lavorazione del legno e industria leggera. L'importo totale dei contratti firmati è stato di circa 46 milioni di dollari. Inoltre, altri 2 milioni di dollari di accordi sono stati garantiti durante le negoziazioni online".<sup>74</sup>

In particolare, la Minsk Tractor Plant ha firmato contratti con aziende tagiche per un valore di 11 milioni di dollari. "Ad esempio, l'azienda Madadi Tursunzoda riceverà 170 unità di trattori BELARUS per un valore di circa 4 milioni di dollari, mentre è stato firmato un accordo commerciale con l'azienda Agrotekhservis per la fornitura di 320 trattori per un valore di oltre 7 milioni di dollari"<sup>75</sup>. Va detto che nei primi tre trimestri di quest'anno sono stati forniti al Tagikistan circa 370 trattori bielorusi. Si tratta di un aumento di quasi il 50% rispetto al periodo gennaio-settembre 2021. A titolo di

---

<sup>73</sup> Bielorussia e Tagikistan hanno firmato una road map per il 2022-2026 e diversi altri importanti documenti [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-podpisali-dorozhnyu-kartu-na-2022-2026-gody-i-esche-neskolko-vaznyh-dokumentov-528597-2022/>

<sup>74</sup> Il Forum commerciale tagico-bielorusso si svolge a Dushanbe [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/fotofakt-tadzhiksko-beloruskij-biznes-forum-prohodit-v-dushanbe-528500-2022/>

<sup>75</sup> MTZ firma contratti per 11 milioni di dollari con aziende tagiche [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/mtz-zakljuchil-kontrakty-s-kompanijami-iz-tadzhikistana-na-11-mln-528650-2022/>

riferimento: nel novembre 2017, a Gissar è stato aperto uno stabilimento di assemblaggio di trattori BELARUS e sono stati firmati contratti per la produzione di sette modelli.

Un altro fatto: lo stabilimento automobilistico di Minsk fornirà 14 unità di veicoli a motore al mercato tagiko per quasi 500 mila dollari. Il contratto, nell'ambito del forum commerciale tagico-bielorusso, è stato firmato da MAZ e Obi Zulol CJSC, "il più grande produttore di acqua in bottiglia, bevande gassate e succhi naturali del Tagikistan". Nel 2019, MAZ ha consegnato all'azienda 18 unità di macchinari, tra cui treni stradali e autocarri con rimorchio".<sup>76</sup>

Un altro partecipante al forum d'affari tagico-bielorusso è stato il Concern Belgospisheprom, le cui otto imprese hanno partecipato all'esposizione Made in Belarus e hanno anche firmato una serie di contratti con partner tagiki per la fornitura di zucchero, malto per birra e prodotti dolciari. Tra l'altro, "quest'anno il Tagikistan è al primo posto tra i partner commerciali dell'azienda in Asia centrale e in Medio Oriente in termini di volume delle esportazioni"<sup>77</sup>.

I rappresentanti della Belleprom Concern hanno esplorato la possibilità di investire nella produzione di cotone in Tagikistan nell'ambito di un forum d'affari. I responsabili della fabbrica di lino di Orsha e dell'Associazione per la produzione di cotone di Baranovichi, in visita a Dushanbe, hanno discusso di possibili importazioni di filati e fibre di cotone, dato che negli ultimi anni il prezzo dei filati di cotone è diventato più accessibile per i produttori bielorusi in Tagikistan. Si noti che ci sono altri

---

<sup>76</sup> MAZ fornirà macchinari al Tagikistan per quasi 500 mila dollari. [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/maz-postavit-tehniku-v-tadzhikistan-pochti-na-500-tys-528637-2022/>

<sup>77</sup> Zhidkov: il Tagikistan è uno dei partner chiave per il Belgospisheprom nel mercato dell'Asia centrale [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/zhidkov-tadzhikistan-odin-iz-kljuchevyh-partnerov-dlja-belgospisheproma-na-tsentralnoaziatskom-rynke-528642-2022/>

interessi nella cooperazione dell'industria leggera tra i due Paesi. "Quest'anno [2022] l'azienda bielorusa Mogotex ha fornito per la prima volta i suoi prodotti al Tagikistan. Ha esportato tessuti tecnici e la transazione è stata di 250 mila dollari. L'Oblast di Mogilev ha accettato di esportare in Tagikistan anche nel 2023. <...> Mogotex fornirà tessuti tecnici per un valore di 300 mila dollari"<sup>78</sup> .

La Vitebsk Carpets Holding sarà rappresentata anche nel mercato tagico, dove con i suoi partner tagici sta creando uno stabilimento di produzione comune a Khujand, nella regione di Sughd. È interessante notare che a metà aprile 2022 è stato ufficialmente inaugurato in quella città l'impianto di assemblaggio congiunto bielorusso-tagik di Mogilevliftmash OJSC, il cui partner è Khujandtorgmash LLC. La nuova officina per la produzione di ascensori ha dato lavoro a 50 residenti di Khujand, dove "utilizzando attrezzature e tecnologie moderne si produrranno diversi tipi di ascensori - ascensori per passeggeri per grattacieli, imprese industriali e strutture sanitarie"<sup>79</sup> .

Per quanto riguarda la cooperazione nel campo dell'istruzione e della scienza, in occasione del forum dei rettori delle università bielorusse e tagike tenutosi nell'ottobre 2022, le parti hanno visto un grande potenziale nel campo dell'innovazione, nell'attuazione di programmi educativi congiunti e nella formazione degli studenti tagiki presso le università e gli istituti bielorusi. In particolare, l'Università tecnica nazionale bielorusa (BNTU) ha firmato una serie di accordi di cooperazione con le università del Tagikistan. Questo vale per l'Università Statale di Dangara e l'Università

---

<sup>78</sup> La Bielorussia esplora la possibilità di investire nella produzione di cotone in Tagikistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-izuchaet-vozmozhnost-investirovanija-v-proizvodstvo-hlopka-v-tadzhikistane-528489-2022>

<sup>79</sup> Emomali Rahmon ha partecipato all'inaugurazione della produzione di ascensori "Mogilevliftmash" in Tagikistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/emomali-rahmon-prinjal-uchastie-v-otkrytii-sborochnogo-proizvodstva-liftov-mogilevliftmash-v-496483-2022/>

Agraria del Tagikistan, l'Università Nazionale del Tagikistan e l'Università Tecnologica del Tagikistan, nonché per l'Istituto Minerario e Metallurgico del Tagikistan. I partner bielorusi e tagiki vedono già una serie di punti comuni per la cooperazione. "L'interazione con le università nominate rappresenta un nuovo livello di accesso al mercato tagiko dei servizi educativi. <...> Apertura di nuovi orizzonti di cooperazione..."<sup>80</sup> . Di conseguenza, le parti ritengono che l'interazione innovativa sia la chiave per la creazione di nuove joint venture sul territorio del Tagikistan e della Bielorussia. Nel complesso, tutti questi fatti "dimostrano il crescente interesse delle due ex repubbliche sovietiche per una proficua cooperazione in un'ampia gamma di settori"<sup>81</sup> , che viene portata a un nuovo livello sotto forma di misure globali della Roadmap Bielorussia-Tagikistan 2022-2026.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>80</sup> La BNTU e le università del Tagikistan cooperano nel campo della scienza, dell'istruzione e dell'innovazione [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/society/view/bntu-i-vuzy-tadzhikistana-budut-sotrudnicat-v-sfere-nauki-obrazovanija-i-innovatsij-528871-2022>

<sup>81</sup> Zalesky, B. Relazioni internazionali e media. Peculiarità della cooperazione internazionale multivettoriale nel periodo delle sfide globali / B. Zalesky. - Palmarium Academic Publishing, 2016. - C. 129.

## Il potenziale di per il commercio estero è enorme

I risultati della Borsa Merci Universale Bielorussa (BUCE) nel 2021 hanno dimostrato che l'applicazione del meccanismo di scambio contribuisce sempre di più sia alla creazione di condizioni eque e competitive per fare affari all'interno del Paese, sia al miglioramento dell'efficienza degli acquisti e all'espansione dei mercati per i prodotti bielorussi. Ricordiamo che "alla fine del 2021, oltre 27,5 mila entità commerciali di 69 Paesi sono già state registrate sul BUCE. <Allo stesso tempo, la geografia dei nuovi partecipanti alle sessioni di trading che si tengono qui ha continuato ad espandersi costantemente alla BUTB"<sup>82</sup>. A questo proposito, uno dei compiti principali della borsa nel 2022 è quello di aiutare le imprese nazionali a promuovere i loro prodotti per l'esportazione. A tal fine, "occorre prestare particolare attenzione alla realizzazione del potenziale della piattaforma di scambio nel settore del commercio estero". Prima di tutto si tratta della diversificazione delle esportazioni di beni bielorussi, con particolare attenzione alla Repubblica Popolare Cinese e ad altri paesi asiatici..."<sup>83</sup>. E, va detto, il BUTB sta già adottando misure energiche per affrontare i compiti di cui sopra.

Per quanto riguarda la Cina, "nel 2021 il fatturato dell'interscambio bielorosso-cinese è cresciuto di tre volte e mezzo"<sup>84</sup>, e alla fine del primo trimestre del 2022 questo Paese è diventato uno dei primi tre acquirenti di olio di colza alla BUTB, ad esempio. "Questo è stato favorito dall'ampliamento del bacino di acquirenti cinesi e dall'aumento del numero

---

<sup>82</sup> Zalessky, B.L. From expanding geography to deepening cooperation / B.L. Zalessky // Materiali per la XVIII Conferenza internazionale scientifica e pratica, Present Investigations and Development - 2022, 17 - 25 gennaio 2022: Sofia. "Byal GRAD-BG". - C. 6.

<sup>83</sup> Il MART delinea le priorità per lo sviluppo del trading in borsa [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/mart-obochnil-prioritety-razvitija-birzhevoj-torgovli-488282-2022/>

<sup>84</sup> Zalessky, B. Dalla fiducia alla cooperazione. Raccolta di articoli / B. Zalessky. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2022. - C. 135.

di transazioni effettuate da questi ultimi. Di conseguenza, rispetto allo stesso periodo del 2021, le vendite di olio di colza alla RPC sono aumentate del 67% in termini di valore, raggiungendo i 2,2 milioni di dollari".<sup>85</sup>

Nella prima metà del 2022, il fatturato dell'interscambio bielorusso-cinese ha superato i 40 milioni di dollari, una volta e mezzo in più rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Dall'inizio dell'anno, 20 nuovi residenti si sono uniti allo scambio. Ora sono quasi 90. Circa la metà partecipa regolarmente al trading e tre hanno lo status di broker. "I prodotti più richiesti dai cinesi sono stati il legname di conifere bordato e l'olio di colza non raffinato. La Bielorussia ha importato prodotti siderurgici dalla Cina, tra cui lamiere laminate e tubi in acciaio senza saldatura."<sup>86</sup>

Un altro dato interessante: il primo accordo sulla vendita di latte scremato in polvere alla Cina è stato concluso alla BUTB nel luglio 2022. "Il volume del lotto pilota è stato di 75 tonnellate e l'importo è stato di 250 mila dollari. Lo scopo dell'accordo di prova è quello di elaborare concretamente le questioni relative agli accordi reciproci e alla logistica, che non solo aumenteranno il volume degli acquisti di latte secco bielorusso, ma organizzeranno anche le forniture di altri prodotti lattiero-caseari, come burro, panna, formaggio e siero di latte, al mercato cinese in futuro"<sup>87</sup>. Finora le aziende cinesi hanno utilizzato la piattaforma di scambio bielorusso principalmente per l'acquisto di legname, il che ha impedito loro di sfruttare appieno il potenziale del commercio di scambio tra i due Paesi. L'ampliamento della nomenclatura delle merci crea ulteriori opportunità per

---

<sup>85</sup> La Cina è uno dei primi tre acquirenti di olio di colza sul mercato mondiale [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kitaj-voshel-v-trojku-krupnejshih-pokupatelej-rapsovogo-masla-na-butb-493049-2022/>

<sup>86</sup> Markina, T. Con cosa le imprese bielorusse entrano nel mercato cinese / T. Markina // [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/s-chem-belorusskie-predprijatija-vyhodjat-na-rynok-kitaja-513455-2022>

<sup>87</sup> Prodotti lattiero-caseari bielorusi venduti alla Cina attraverso BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belorusskaja-molochnaja-produktsija-prodana-v-kitaj-cherez-butb-512556-2022/>

aumentare il volume degli scambi reciproci, per cui la prima esperienza di successo dell'esportazione di latte secco in Cina attraverso la borsa può essere successivamente estrapolata ad altri prodotti lattiero-caseari rappresentati sulla piattaforma di scambio. Il lato positivo è che i consumatori cinesi si sono già convinti dell'alta qualità dei prodotti lattiero-caseari bielorusi acquistandoli sul mercato da banco.

Nel giugno 2022, la BUTB in Cina ha ottenuto un altro partner internazionale: lo Xinjiang Asian-European International Trade Center (AEEX), che è l'operatore della piattaforma di trading elettronico Asia Europe Exchange. L'obiettivo è unire gli sforzi e promuovere congiuntamente un aumento del fatturato commerciale tra Bielorussia e Cina. La cooperazione nella promozione delle merci bielorusse sul mercato cinese, l'informazione delle aziende cinesi sulle opportunità di ricerca di partner commerciali in Bielorussia attraverso la piattaforma BUTB, lo scambio di dati analitici e statistici che riflettono la situazione attuale dei mercati delle materie prime dei due Paesi sono definite aree prioritarie di cooperazione. Per quanto riguarda i prodotti di base promettenti per il commercio reciproco, "il prodotto bielorusso più liquido è il legname segato, che è costantemente richiesto in Cina, soprattutto nel settore delle costruzioni. In questo caso, la consegna delle merci acquistate al BUTB è possibile su rotaia lungo la Nuova Via della Seta. Inoltre, per diversificare le forniture di legname bielorusso, si prevede di utilizzare la rete di contatti commerciali dell'AEEX nei paesi della regione Asia-Pacifico"<sup>88</sup>. Particolare attenzione è rivolta alle prospettive di partecipazione dei fornitori cinesi alle gare d'appalto per la sostituzione delle importazioni. In particolare, si prevede che l'ingresso di produttori cinesi di pezzi di ricambio e attrezzature

---

<sup>88</sup> BUTB e la cinese AEEX collaborano per il commercio elettronico [Risorsa elettronica]. - 2022.  
- URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-i-kitajskaja-ploschadka-aeex-budut-sotrudnicat-v-sfere-elektronnoj-torgovli-510290-2022/>

di lavorazione aumenterà la concentrazione dell'offerta di questi prodotti e ne amplierà la gamma, con un impatto positivo sul livello dei prezzi per i consumatori bielorusi.

E un altro fatto. Nell'aprile 2022, China Merchants CHN-BLR Commerce and Logistics Company (CMCB), che fa parte di China Merchants Group Corporation, ha firmato un memorandum con BUTB che prevede la cooperazione tra le parti nel settore dei trasporti e della logistica commerciale. Le parti partono dalla premessa che un'infrastruttura logistica e collegamenti di trasporto ben sviluppati sono una condizione fondamentale per il funzionamento del mercato bielorusso-cinese delle merci di scambio. Pertanto, è solo attraverso la sinergia delle tecnologie commerciali di scambio elettronico e delle ampie capacità logistiche che il potenziale della cooperazione bilaterale può essere pienamente realizzato.

Dal luglio 2022, la parte cinese ha contribuito ad attirare fornitori e clienti cinesi sulla piattaforma elettronica di sostituzione delle importazioni della borsa merci. Al fine di ottimizzare i costi logistici, la CMCB insieme a BUTB elaborerà percorsi alternativi per la consegna in Cina delle merci bielorusse acquistate in borsa utilizzando diverse modalità di trasporto. La natura promettente di questa direzione è evidenziata anche dai risultati dell'analisi degli ordini di acquisto effettuati sulla piattaforma di sostituzione delle importazioni BUTB. "Questo è particolarmente caratteristico di categorie di beni come le apparecchiature elettriche, le apparecchiature di comunicazione, nonché i componenti e i materiali per l'industria. Finora solo pochi fornitori di prodotti sostitutivi delle importazioni dalla Cina operano sulla piattaforma di scambio, ma il loro numero potrebbe aumentare nel prossimo futuro. Ciò è dovuto principalmente alle aziende cinesi già accreditate su BUTB, ma che fanno offerte in altre sezioni di prodotto"<sup>89</sup>.

---

<sup>89</sup> Un'azienda cinese contribuirà a portare fornitori e clienti sul sito di sostituzione delle importazioni BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL:

Per quanto riguarda la logistica, le consegne di merci dalla Bielorussia alla Cina e viceversa proseguono come sempre.

Per quanto riguarda l'attuazione dei piani per diversificare le esportazioni di valuta raggiungendo i consumatori finali in Medio Oriente, va notato che, fino a poco tempo fa, i residenti di Israele, Libano ed Egitto erano i più attivi sulla borsa bielorusa. Nel febbraio 2022, gli Emirati Arabi Uniti si sono aggiunti all'elenco, quando è stato concluso il primo accordo per la vendita di prodotti di legname a questo Paese del Golfo Persico su BUTB. Durante la sessione di commercio all'esportazione, un'azienda di Abu Dhabi ha acquistato un lotto di prova di legname duro bordato da un'azienda bielorusa di lavorazione del legno. La merce è stata consegnata nel Paese di destinazione dall'acquirente. Per BUTB la priorità è ora quella di farsi strada nel mercato emiratino, aumentando il numero di aziende accreditate e il volume delle consegne. Dopo tutto, questo Paese mediorientale è un hub internazionale per il commercio e la logistica. "Ciò significa che fornendo i loro prodotti ad Abu Dhabi, Dubai o Sharjah, le aziende bielorusse ottengono automaticamente l'accesso a potenziali acquirenti provenienti dall'Africa, dal Sud-Est asiatico e da altre regioni.<sup>90</sup> .

Nel marzo 2022, durante la partecipazione al Dubai International Wood & Wood Machinery Show negli Emirati Arabi Uniti, i rappresentanti di BUTB hanno avuto una serie di incontri proficui con aziende interessate a collaborazioni commerciali. Di conseguenza, "un grande importatore e distributore di legname negli Emirati Arabi Uniti, Beston Wood Industries LLC, ha espresso la disponibilità ad entrare nel mercato bielorusso attraverso la piattaforma di scambio e il produttore egiziano di pannelli per mobili e

---

<https://www.belta.by/economics/view/kitajskaja-kompanija-pomozhet-privlech-postavschikov-i-zakazchikov-na-ploschadku-importozameschenija-514280-2022>

<sup>90</sup> Legname bielorusso venduto per la prima volta agli Emirati Arabi Uniti attraverso BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/beloruskie-pilomaterialy-vpervye-prodany-v-oee-cherez-butb-485480-2022/>

porte Good Wood LLC intende accreditarsi presso il BUTB per acquistare legname di conifere e altri prodotti delle imprese bielorusse di lavorazione del legno<sup>91</sup>. Ora BUTB sta concentrando i propri sforzi sia sull'ingresso in nuovi mercati sia sull'espansione della propria presenza in Paesi la cui quota di importazioni di prodotti in legno era in passato insignificante. Per questo motivo, oltre alla Cina, dove le forniture di legname sono già triplicate, sembrano molto efficaci i Paesi asiatici come Azerbaigian, Georgia, Israele, Libano e Turchia, pronti ad aumentare le importazioni di prodotti bielorusi in legno. Così, "nei primi tre mesi del 2022, più della metà del volume totale dello scorso anno è già stato venduto al solo Azerbaigian"<sup>92</sup>. Ricordiamo che a metà maggio 2022 oltre 28,5 mila aziende di 70 Paesi sono già state accreditate presso BUTB. Ora ci sono "circa 5 mila articoli di merce scambiati qui, con più di 400 mila transazioni all'anno"<sup>93</sup>. E c'è motivo di credere che queste cifre aumenteranno ulteriormente nel 2022.

Per quanto riguarda la promozione degli interessi di BUOTB in Asia centrale, va notato che nel marzo 2022 la piattaforma di borsa bielorusa ha accreditato un nuovo broker in Kazakistan - First-KO LLP, che è diventato il 16° della rete di broker azionari di BUOTB che rappresentano già 11 Paesi. Si presume che l'arrivo del broker aumenterà il numero di partecipanti dal Kazakistan, che al 1° marzo 2022 era già accreditato a 85, e contribuirà anche alla crescita del fatturato bielorusso-kazako delle materie prime. A titolo di riferimento, nel 2021 "il fatturato delle merci tra Bielorussia e Kazakistan è stato di circa 30 milioni di dollari. Il mercato kazako è stato rifornito

---

<sup>91</sup> BUTB riorienta le esportazioni di legname verso il Medio Oriente e il Nord Africa [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-pereorientiruet-eksport-pilomaterialov-v-strany-blizhnego-vostoka-i-severnoj-afriki-491054-2022/>

<sup>92</sup> BUTB espande la sua geografia delle esportazioni: i primi accordi sono stati conclusi negli Emirati Arabi Uniti e in Svizzera [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-rasshirjaet-geografiju-eksporta-pervye-sdelki-proveli-oae-i-shvejtsarija-493578-2022/>

<sup>93</sup> Oltre 28.500 aziende di 70 Paesi sono accreditate presso il BTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/na-butb-akkreditovano-bolee-285-tys-kompanij-iz-70-stran-502289-2022/>

principalmente di carne e prodotti lattiero-caseari, pelletteria e zucchero, mentre gli acquirenti bielorusi erano interessati soprattutto al carbone e ai prodotti laminati in metallo ferroso".<sup>94</sup> . Il nuovo broker intende facilitare il lavoro delle aziende kazake sul mercato bielorusso e concentrarsi sui beni per i quali la Bielorussia è leader nello spazio post-sovietico: prodotti caseari, patate, pneumatici e pezzi di ricambio per macchinari speciali.

Un altro partner di BUTB in Asia centrale è l'Uzbekistan. A titolo di riferimento, si noti che al 1° aprile 2022, 5.673 entità straniere, tra cui 40 uzbeke, erano accreditate a partecipare alle negoziazioni sulla piattaforma di scambio bielorusa. Nello stesso mese di aprile è stato siglato il primo accordo per l'esportazione di prodotti dell'industria chimica verso questo Paese dell'Asia centrale. Nell'ambito della sessione commerciale, "un'azienda uzbecka ha acquistato 20 tonnellate di fibra di poliacrilonitrile a condizioni di spedizione dal magazzino del produttore. In precedenza, solo i beni del gruppo agricolo - principalmente carne e sottoprodotti della carne - venivano forniti al mercato uzbecko attraverso la piattaforma di scambio"<sup>95</sup> . Tenendo conto del fatto che le fibre sintetiche sono richieste in modo stabile dai produttori tessili uzbeci, c'è ragione di credere che l'accordo di scambio sarà il primo passo degli esportatori bielorusi per espandere il potenziale di questa linea di prodotti nel mercato uzbecko. Le ragioni di questa conclusione sono da ricercare nel livello piuttosto elevato di sviluppo dell'industria tessile e dell'abbigliamento e della maglieria uzbecka e nella crescente domanda di materie prime di alta qualità da parte delle imprese locali.

---

<sup>94</sup> BUTB ha accreditato un nuovo broker in Kazakistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-akkreditovala-novogo-brokera-v-kazahstane-490807-2022>

<sup>95</sup> BUTB ha ampliato la gamma di beni esportati in Uzbekistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-rasshirila-tovarnuju-nomenklaturu-eksporta-v-uzbekistan-494941-2022/>

Un altro passo interessante verso l'espansione del potenziale di scambio con i Paesi asiatici e mediorientali è stato compiuto da BUTB nel febbraio 2022, quando ha registrato come nuovo broker la Belarusian Meat and Dairy Company CJSC, che è un esportatore ufficiale del Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione della Repubblica di Bielorussia. Questa società rappresenta gli interessi di tutti gli esportatori bielorusi di carne e prodotti caseari. Unire i propri sforzi a quelli di BUTB può certamente garantire un lavoro più efficiente delle organizzazioni agricole nazionali nei mercati non CSI e facilitare l'espansione della geografia delle vendite. Questo non significa solo un lavoro intensivo sul mercato cinese. Da tutte le indicazioni, saranno affrontati anche altri Paesi asiatici e la regione del Medio Oriente. Si tratta di mercati con un grande potenziale di esportazione che <...> devono ancora essere sbloccati insieme alla borsa"<sup>96</sup>. E c'è motivo di credere che nel prossimo futuro questo impegno sarà molto efficace nell'aumentare le esportazioni bielorusse verso i Paesi del continente asiatico.

In questo contesto va considerato un altro argomento di attualità che riguarda il BUTB. La Bielorussia è ora alla ricerca di nuove forme di sviluppo industriale e commerciale. Una di queste soluzioni nel 2022 è la sostituzione delle importazioni. Questo processo ha già coinvolto non solo le grandi imprese, ma anche quelle private, medie e piccole. "La sostituzione delle importazioni è diventata il compito più importante di ogni impresa legata alle importazioni per lavorare in anticipo"<sup>97</sup>. E ci sono già esempi interessanti.

---

<sup>96</sup> L'esportatore ufficiale del Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione è diventato un broker BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/ofitsialnyj-eksporter-minselhozproda-stal-brokerom-butb-482741-2022/>

<sup>97</sup> Zalesky, B.L. Il compito più importante di ogni impresa / B.L. Zalesky // Materiały XVII Międzynarodowej naukowej-praktycznej konferencji "Nauka: teoria i napiska - 2022", Volume 1. Przemysł: Nauka i studia. - C. 15.

In particolare, da oltre tre mesi BUTB gestisce una piattaforma di sostituzione delle importazioni, che sta guadagnando slancio, dimostrando la sua efficacia, e conta già circa trecento aziende provenienti dall'Asia Centrale e dall'Estremo Oriente, comprese quelle della Repubblica Popolare Cinese e della Comunità degli Stati Indipendenti. In questo periodo, "dal 27 maggio 2022, sulla piattaforma di sostituzione delle importazioni BUTB sono state effettuate 6387 transazioni per un valore di 46,6 milioni di franchi svizzeri"<sup>98</sup>. Nel periodo giugno-agosto, la struttura delle vendite di prodotti sostitutivi delle importazioni è stata dominata dai prodotti per l'edilizia, dai componenti e dai materiali per l'industria, dalle connessioni elettriche e dalle apparecchiature elettriche, dalle apparecchiature di riscaldamento e dai sistemi di condizionamento dell'aria, nonché dalle apparecchiature di misurazione e dagli indumenti da lavoro. "In particolare, i prodotti in plastica e gomma, gli adesivi, l'illuminazione a LED e i prodotti vernicianti sono particolarmente richiesti. Questi gruppi di prodotti rappresentano più di un quarto del totale delle transazioni effettuate sulla borsa dal suo lancio"<sup>99</sup>. La stragrande maggioranza dei fornitori è costituita da piccole e medie imprese nazionali che, grazie al servizio di sostituzione delle importazioni, hanno ottenuto un canale di vendita aggiuntivo e sono riuscite a trovare nuovi partner commerciali, anche tra le grandi aziende del settore pubblico. Inoltre, "ora l'impianto metallurgico bielorusso e le imprese Bellesbumprom operano con successo sul sito"<sup>100</sup>. Nella seconda metà di agosto, una nuova società

---

<sup>98</sup> Circa 300 aziende dell'Asia centrale e dell'Estremo Oriente lavorano nel sito di sostituzione delle importazioni BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/okolo-300-kompanij-iz-stran-srednej-azii-i-dalnego-vostoka-rabotajut-na-ploschadke-importozameschenija-521269-2022/>

<sup>99</sup> I prodotti edili e industriali sono tra i più venduti sulla piattaforma di sostituzione delle importazioni BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/v-liderah-prodazh-na-ploschadke-importozameschenija-butb-tovary-dlja-stroitelstva-i-promyshlennosti-520451-2022>

<sup>100</sup> Parkhomchik ha raccontato quali imprese stanno lavorando alla piattaforma di sostituzione delle importazioni BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/parhomchik-rasskazal-kakie-predprijatija-rabotajut-na-ploschadke-importozameschenija-butb-521262-2022/>

cinese è stata accreditata per la gara d'appalto sul sito di sostituzione delle importazioni.

Attraverso la piattaforma di sostituzione delle importazioni, BUTB prevede di stabilire scambi commerciali anche con il Pakistan. Si prevede di risolvere la questione della vendita di legno segato al mercato pakistano, molto richiesto dall'industria delle costruzioni e dell'arredamento, e di avviare l'esportazione di prodotti petrolchimici, già acquistati attivamente sulla piattaforma di scambio da aziende indiane. Il Pakistan è un mercato nuovo per BUTB, ma ha un grande potenziale sia in termini di vendite di prodotti bielorusi che di importazioni di prodotti pakistani. A tal fine, la prima società di intermediazione pakistana, AP Sakafat Forever, è stata accreditata presso BUTB nel luglio 2022 e partecipa al commercio di scambio di esportazione di prodotti di legname come visitatore commerciale dal dicembre 2021. "In qualità di offerente professionale, intende attirare sulla piattaforma di scambio acquirenti di legname e di materie prime agricole e assistere i produttori pakistani di riso, metalli non ferrosi e prodotti tessili nella ricerca di partner commerciali in Bielorussia".<sup>101</sup> . Il nuovo broker potrebbe anche aiutare la Bielorussia a esportare in Pakistan fibre sintetiche, polietilene, solfato di ammonio e altri prodotti chimici e petrolchimici. La società di brokeraggio ha previsto "un fatturato di circa 150 milioni di dollari e cercherà di utilizzare tutti gli strumenti di borsa per raggiungerlo"<sup>102</sup> . Un'azienda pakistana produttrice di attrezzature sportive ha espresso il desiderio di entrare nel mercato bielorusso inserendo i propri prodotti in un catalogo elettronico di prodotti sostitutivi delle importazioni.

---

<sup>101</sup> Il commercio tra Bielorussia e Pakistan è previsto attraverso una piattaforma di sostituzione delle importazioni [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-planiruet-naladit-torgovlju-belarusi-i-pakistana-cherez-ploschadku-importozameschenija-515035-2022/>

<sup>102</sup> Il primo broker pakistano accreditato presso il BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/na-butb-akkreditovan-pervyj-broker-iz-pakistana-519087-2022/>

Per quanto riguarda le transazioni, nella fase iniziale si sta valutando la possibilità di fare offerte attraverso un broker.

L'azienda irachena Al Seraj Al Mubeen Co. ha in programma di lavorare sulla questione dell'organizzazione delle forniture di latte secco e carne bovina bielorusa all'Iraq. L'azienda "è specializzata nell'importazione e nel commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, la cui domanda è aumentata in modo significativo a causa della continua instabilità del mercato alimentare globale".<sup>103</sup> . Ciò ha creato la necessità di espandere la geografia degli acquisti e la Bielorussia è considerata uno dei mercati più promettenti.

Un altro Paese molto attivo nel BUTB in termini di destinazioni di merci con partner bielorusi è la Svizzera. In particolare, nella prima metà del 2022, i prodotti agricoli hanno rappresentato il 95% del fatturato della Bielorussia con la Svizzera, "che è un importatore netto di merci bielorusse, perché tutte le 16 aziende svizzere accreditate presso la Borsa merci universale bielorusa agiscono esclusivamente come acquirenti nell'offerta. Nel periodo gennaio-giugno di quest'anno, il valore delle transazioni effettuate dalle aziende svizzere in borsa è stato di circa 6 milioni di dollari. Le esportazioni di olio di colza bielorusso e di pelle blu di vitello hanno rappresentato oltre 5 milioni di dollari del totale",<sup>104</sup> . Ciò dimostra l'elevata domanda di prodotti agroindustriali bielorusi sul mercato svizzero e il notevole potenziale per una più intensa cooperazione in questo settore. Non solo olio di colza, ma anche altri prodotti non meno liquidi come latte in polvere e siero di latte, carne bovina e melassa di barbabietola. Resta da

---

<sup>103</sup> Una società irachena intende acquistare latte e carne secca bielorusa [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/irakskaja-kompanija-namerena-zakupat-belorusskoe-suhoe-moloko-i-govjadinu-515773-2022>

<sup>104</sup> BUTB: I prodotti agricoli rappresentano il 95% del fatturato dell'interscambio Bielorussia-Svizzera [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-produktsija-selskogo-hozjajstva-sostavila-95-birzhevogo-tovarooborota-belarusi-i-shvejtsarii-515347-2022>

aggiungere che i prodotti agricoli non sono l'unico gruppo di beni bielorusi richiesti in Svizzera. Ci sono anche altre aree.

FOR AUTHOR USE ONLY

## Letteratura

1. Relazioni bilaterali Bielorussia-Azerbaigian [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: [https://azerbaijan.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_relations/political/](https://azerbaijan.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/political/).
2. Visita di lavoro di Igor Lyashenko in Azerbaigian [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <http://www.government.by/ru/content/8786>
3. Il Presidente dell'Azerbaigian incontra il vice primo ministro bielorusso Lyashenko [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/prezident-azerbajdzhana-vstretilsja-s-vitse-premjerom-belarusi-ljashenko-347392-2019/>
4. L'Azerbaigian ha iniziato a produrre mietitrebbie bielorusse e autobus elettrici [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/v-azerbajdzhane-pristupili-k-vypusku-belorusskih-zernoubo-rochnyh-kombajnov-i-elektrobusov-347363-2019/>
5. Matijewski, M. La produzione di trattori bielorusi in Turchia dovrebbe iniziare a luglio / M. Matijewski // [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/sborochnoe-proizvodstvo-belorusskih-tractorov-v-turtsii-dolzno-zarabotat-v-ijule-344079-2019/>
6. La Bielorussia è interessata a sviluppare la cooperazione con l'Azerbaigian nel settore agroalimentare e industriale [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-razvivat-s-azerbajdzhanom-sotrudnichestvo-v-apk-i-promkooperatsiju-347429-2019/>
7. La Bielorussia ha presentato la più grande esposizione nazionale alla fiera agricola di Baku [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://belta.by/economics/view/belarus-predstavila-krupnejshuju-natsionalnuju-ekspozitsiju-na-selskohozjajstvennoj-vystavke-v-baku-347619-2019/>
8. Il "Belgospisheprom" e l'Azerbaijan Industrial Corporation hanno firmato un protocollo di cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belgospisheprom-i-azerbajdzhanskaja-promyshlennaja-korporatsija-podpisali-protokol-o-sotrudnichestve-347723-2019/>
9. Sui risultati degli scambi di merci tra Bielorussia e Azerbaigian nel 2021 [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://azerbaijan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/a81fa7c9e40a3b23.html>.
10. Petrishenko: la Bielorussia è interessata a espandere la cooperazione commerciale ed economica con l'Azerbaigian [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/petrishenko-belarus-zainteresovana-v-rasshirenii-torgovo-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-s-526693-2022/>

11. Sulla riunione del gruppo di lavoro Bielorussia-Azerbaijan sull'agricoltura e la sicurezza alimentare [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://azerbaijan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/b29ba1099335e43e.html>

12. Bielorussia e Azerbaijan hanno aumentato gli input alimentari e agricoli di quasi il 20% nel 2021 [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-azerbajdzhan-v-2021-godu-uvlichili-tovarooborot-prodtovarov-i-selhozsvyrjja-pochti-na-20-496191-2022/>

13. Il Padiglione nazionale della Bielorussia sarà presentato a BakuBuild [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/natsionalnyj-paviljon-belarusi-budet-predstavlen-na-vystavke-bakubuild-463807-2021/>

14. La regione di Grodno è interessata a espandere la cooperazione con l'Azerbaijan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/grodnenskaja-oblast-zainteressovana-v-rasshirenii-sotrudnichestva-s-azerbajdzhanom-494171-2022/>

15. L'Azerbaijan è interessato alla cooperazione con le regioni bielorusse [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/azerbajdzhan-zainteressovan-v-sotrudnichestve-s-regionami-belarusi-499846-2022/>

16. Lo stabilimento automobilistico di Ganja è interessato alla produzione congiunta di mietitrebbie con Gomselmash [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/gjandzhinskij-avtozavod-zainteressovan-v-sovmestnom-proizvodstve-kombajnov-s-gomselmashem-333783-2019/>

17. Ingegneria, edilizia, agroalimentare. Petrishenko sui piani di interazione con l'Azerbaijan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/mashinostroenie-stroitelstvo-apk-petrishenko-o-planah-vzaimodejstvija-s-azerbajdzhanom-505333-2022/>

18. La Bielorussia ha presentato un padiglione alla fiera del petrolio e del gas in Azerbaijan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-predstavila-paviljon-na-neftegazovoj-vystavke-v-azerbajdzhan-505359-2022/>

19. Le Ferrovie bielorusse iniziano a consegnare merci con treni veloci dalla Bielorussia all'Azerbaijan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/bzhd-nachala-postavljat-gruzy-uskorennyimi-poezdami-iz-belarusi-v-azerbajdzhan-517606-2022/>

20. La BSU e l'Università statale di Baku concludono un accordo di cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/society/view/bgu-i-bakinskij-gosuniversitet-zakljuchili-soglashenie-o-sotrudnichestve-525475-2022/>

21. Il presidente armeno Sarkisian arriva in Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/prezident-armenii-sarkisjan-pribyl-v-belarus-353322-2019/>

22. Incontro con l'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Armenia presso la Repubblica di Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <http://www.government.by/ru/content/8605>

23. Myasnikovich ha suggerito che l'Armenia dovrebbe intensificare la cooperazione per gli investimenti [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/mjasnikovich-predlozhit-armenii-aktivizirovat-investsotrudnichestvo-343419-2019/>

24. L'Armenia è interessata a sviluppare la cooperazione con la Bielorussia nel settore agricolo [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/armenija-zainteresovana-razvivat-sotrudnichestvo-s-belarusiju-v-oblasti-selskogo-hozjajstva-353502-2019/>

25. La Bielorussia è pronta a partecipare al rinnovo della flotta di veicoli passeggeri dell'Armenia [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-gotova-uchastvovat-v-obnovlenii-parka-passazhirskoj-tehniki-armenii-334782-2019/>

26. I capi dei dipartimenti dei trasporti di Bielorussia e Armenia delinano i punti di crescita della cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/glavy-transportnyh-vedomstv-belarusi-i-armenii-nametili-tochki-rosta-sotrudnichestva-354239-2019/>

27. Bielorussia e Armenia aumentano il fatturato commerciale di 2,5 volte in 5 anni [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-armenija-za-5-let-uvlechili-tovarooborot-v-25-raza-471337-2021/>

28. Drozha: Bielorussia e Armenia hanno riserve per aumentare il commercio reciproco [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/drozhzha-u-belarusi-i-armenii-est-rezervy-dlja-naraschivanija-vzaimnoj-torgovli-471650-2021/>

29. La Bielorussia è interessata a fornire prodotti di legno all'Armenia [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-postavkah-piloproduktsii-v-armeniju-523446-2022/>

30. Kulik sullo sviluppo del commercio con l'Armenia: servono progetti di cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kulik-o-razvitii-torgovli-s-armeniej-nuzhny-kooperatsionnye-proekty-526560-2022/>

31. Bielorussia e Armenia sono interessate a utilizzare le valute nazionali per i regolamenti [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-armenija-zainteresovany-v-ispolzovanii-natsionalnyh-valjut-pri-raschetah-526881-2022>

32. Si è tenuta a Yerevan la 16ª riunione della Commissione intergovernativa armeno-bielorussa per il commercio e la cooperazione economica. - 2022. - URL:

[https://cis.minsk.by/news/24151/v\\_erevane\\_sostojalos\\_16-e\\_zasedanie\\_armjano-belorusskoj\\_mezhpravitelstvennoj\\_komissii\\_po\\_torgovo-ekonomicheskomu\\_sotrudnichestvu](https://cis.minsk.by/news/24151/v_erevane_sostojalos_16-e_zasedanie_armjano-belorusskoj_mezhpravitelstvennoj_komissii_po_torgovo-ekonomicheskomu_sotrudnichestvu).

33. Lo stabilimento automobilistico di Minsk fornirà 500 serie di veicoli passeggeri all'Armenia [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL:

<https://www.belta.by/economics/view/minskij-avtozavod-postavit-500-mashinokomplektov-passazhirskoj-tehniki-v-armeniju-527026-2022>

34. "Belgospisheprom" ha presentato i suoi prodotti alla fiera Armenia Expo di Yerevan [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL:

<https://www.belta.by/economics/view/belgospisheprom-predstavil-produktsiju-na-vystavke-armenia-expo-v-erevane-460163-2021/>

35. Lo stabilimento lattiero-caseario di Kalinkovichi ha firmato un contratto di 55.000 dollari all'Armenia Expo. [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL:

<https://www.belta.by/economics/view/kalinkovskij-molochnyj-kombinat-na-armenia-expo-zakljuchil-kontrakt-na-55-tys-460231-2021/>.

36. Un'esposizione della Bielorussia da presentare al Forum del commercio e dell'industria in Armenia [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL:

<https://www.belta.by/economics/view/ekspozitsija-belarusi-budet-predstavlena-na-torgovo-promyshlennom-forume-v-armenii-512548-2022/>

37. La "Belgospisheprom" ha presentato i suoi prodotti alla fiera "Armenia EXPO 2022" di Yerevan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL:

<https://www.belta.by/economics/view/belgospisheprom-predstavil-svoju-produktsiju-na-vystavke-armenia-expo-2022-v-erevane-524117-2022/>

38. Commercio, scienza e cultura: l'Oblast di Vitebsk e l'Armenia intendono intensificare la cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL:

<https://www.belta.by/regions/view/torgovlja-nauka-i-kultura-vitebskaja-oblast-i-armenija-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-505369-2022/>

39. L'ambasciatore dell'Armenia ha proposto di sviluppare la produzione del latte acido Narine nella regione di Vitebsk [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL:

<https://www.belta.by/regions/view/posol-armenii-predlozhit-osvoit-v-vitebskoj-oblasti-proizvodstvo-kislomolochnogo-produkta-narine-505390-2022/>

40. L'Armenia è interessata a legami interregionali con la Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL:

<https://www.belta.by/economics/view/armenija-zainteresovana-v-mezhregionalnyh-svjazjah-s-belarusiju-502868-2022/>

41. Il Kirghizistan è interessato a sviluppare relazioni commerciali ed economiche con la Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2013. - URL:

<http://www.belvpo.com/ru/26710.html>

42. Andrei Kobyakov ha incontrato il capo del governo del Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2015. - URL: <http://www.government.by/ru/content/6027>

43. Sulla riunione della Commissione intergovernativa Bielorussia-Kirghizistan per il commercio e la cooperazione economica [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://kyrgyzstan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/b7a170b217ff5943.html>

44. Il Kirghizistan è interessato a creare strutture di assemblaggio per le macchine agricole bielorusse [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/kyrgyzstan-zainteresovan-v-sozdanii-sborochnyh-proizvodstv-belorusskoj-selhoztehniki-251058-2017/>

45. Omuraliev ha rilevato una tendenza positiva nello sviluppo delle relazioni tra Kirghizistan e Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/omuraliev-otmetil-pozitivnuju-tendentsiju-v-razvitii-otnoshenij-mezhdu-kyrgyzstanom-i-belarusiju-269017-2017/>

46. Il 21 febbraio si terrà a Minsk una riunione della Commissione intergovernativa Bielorussia-Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2020. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/zasedanie-belorussko-kyrgyzskoj-mezhpravkomissii-projdet-v-minske-21-fevralja-378085-2020/>

47. Nemankova, Y. Un'esposizione di produttori bielorusi sarà presentata al FoodExpo di Bishkek / Y. Nemankova // [Risorsa elettronica]. - 2020. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/ekspozitsija-belorusskih-proizvoditelej-budet-predstavlena-na-vystavke-foodexpo-v-bishkeke-378791-2020/>

48. Il Kirghizistan propone alla Bielorussia di creare un agro-cluster per la lavorazione del latte [Risorsa elettronica]. - 2020. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kyrgyzstan-predlagaet-belarusi-sozdat-agroklaster-po-pererabotke-moloka-380586-2020/>

49. Uladimir Kukharev: Gli autobus elettrici bielorusi potrebbero comparire nelle strade di Bishkek [Risorsa elettronica]. - 2020. - URL: <http://www.government.by/ru/content/9293>

50. Matveeva, N. Bishkek intende acquistare attrezzature dalle imprese di Minsk per sviluppare il trasporto pubblico / N. Matveeva // [Risorsa elettronica]. - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/bishkek-planiruet-zakupit-u-minskih-predpriyatij-tehniku-dlja-razvitija-obschestvennogo-transporta-265609-2017/>

51. La regione di Gomel svilupperà la cooperazione con l'oblast' di Chui in Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2020. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/gomelskij-region-budet-razvivat-sotrudnichestvo-s-chujskoj-oblastiju-kyrgyzstana-381123-2020>

52. L'NCM ha parlato delle prospettive di promozione dei beni e servizi bielorusi in Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/ntsm-rasskazal-o-perspektivah-prodvizhenija-beloruskih-tovarov-i-uslug-v-kyrgyzstan-519484-2022/>

53. Le imprese bielorusse hanno presentato i loro prodotti alla fiera dell'assistenza sanitaria [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/beloruskie-predpriyatija-predstavili-produktsiju-na-vystavke-zdravoohranenija-v-bishkeke-494393-2022/>

54. Le imprese farmaceutiche bielorusse intendono ampliare la gamma e il volume delle forniture di farmaci al Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/society/view/farmpredpriyatija-belarusi-planirujut-rasshirit-assortiment-i-objemy-postavok-lekarstv-v-kyrgyzstan-494553-2022/>

55. Nell'ambito del 10° incontro della Commissione intergovernativa kirghiso-bielorusa per il commercio e la cooperazione economica, si è tenuto a Osh un business forum [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: [https://cis.minsk.by/news/24072/v\\_ramkah\\_10-go\\_zasedanija\\_mezhpravitelstvennoj\\_kyrgyzsko-belorussoj\\_komissii\\_po\\_torgovo-ekonomicheskomu\\_sotrudnichestvu\\_v\\_oshe\\_sostojalsja\\_biznes-forum](https://cis.minsk.by/news/24072/v_ramkah_10-go_zasedanija_mezhpravitelstvennoj_kyrgyzsko-belorussoj_komissii_po_torgovo-ekonomicheskomu_sotrudnichestvu_v_oshe_sostojalsja_biznes-forum)

56. Contratti per un valore di 900.000 dollari firmati a seguito del forum d'affari bielorusso-kirghiso [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kontrakty-na-900-tys-podpisany-po-itogam-belorusso-kyrgyzskogo-biznes-foruma-523912-2022/>

57. 16 imprese del Belgospisheprom hanno presentato i loro prodotti alla fiera Yug Expo in Kirghizistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/produktsiju-na-vystavke-jug-ekspo-v-kyrgyzstane-predstavili-16-predpriyatij-belgospisheproma-523807-2022>

58. La 6a Fiera Internazionale Universale "South Expo-2022". [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://omr.by/news/news-main/6-ya-mezhdunarodnaya-universalnaya-vystavka-yarmarka-yug-ekspo-2022>

59. Zalessky, B. Vettore dell'integrazione post-sovietica. Uno sguardo dalla Bielorussia / B. Zalessky. - Palmarium Academic Publishing, 2019. - 268 c.

60. Bielorussia e Tagikistan devono attuare più attivamente i progetti agricoli - Kroupko [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarusi-i-tadzhikistanu-nuzhno-aktivnee-realizovyvat-proekty-v-selskom-hozjajstve-krupko-435795-2021/>

61. "Bobruiskagromash espanderà la produzione di assemblaggio in Tagikistan [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/bobruiskagromash-rasshirit-sborochnoe-proizvodstvo-v-tadzhikistane-436621-2021/>

62. Bielorussia e Tagikistan discutono dello sviluppo della cooperazione commerciale ed economica e della cooperazione industriale [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-obsudili-razvitie-torgovo-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-i-promkooperatsiju-436006-2021/>.

63. Le esportazioni di prodotti agricoli bielorusi in Tagikistan sono aumentate di 1,4 volte nel 2020 [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/eksport-belusskoj-selhozproduksii-v-tadzhikistan-v-2020-godu-vyros-v-14-raza-434869-2021/>

64. "Bellegprom sta esplorando la possibilità di fornire lino al Tagikistan [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/bellegprom-prorabatyvaet-vozmozhnosti-postavok-lina-v-tadzhikistan-435980-2021/>

65. Bielorussia, Tagikistan e Afghanistan firmano otto documenti sullo sviluppo del partenariato in occasione di un forum d'affari [Risorsa elettronica]. - 2021. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-tadzhikistan-i-afganistan-podpisali-na-biznes-forume-8-dokumentov-o-razvitii-partnerstva-435998-2021/>

66. Bielorussia e Tagikistan interessati ad ampliare le aree di cooperazione [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-tadzhikistan-zainteresovany-v-rasshirenii-napraavljenij-sotrudnichestva-506166-2022>

67. Pivovar, E. Krutoy ha dichiarato la disponibilità della Bielorussia a fornire al Tagikistan qualsiasi tipo di macchinario / E. Pivovar // [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/krutoj-zajavil-o-gotovnosti-belarusi-obespechit-tadzhikistan-ljubymi-vidami-mashinostroitelnoj-tehniki-523859-2022/>.

68. Il Tagikistan è interessato ad aumentare le forniture di carne e prodotti caseari bielorusi e di macchinari agricoli [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/tadzhikistan-zainteresovan-v-velichenii-postavok-belusskoj-mjaso-molochnoj-produksii-i-506657-2022/>

69. La Bielorussia è pronta a fornire prodotti halal al Tagikistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-gotova-postavljat-v-tadzhikistan-haljalnuju-produksiju-506619-2022/>

70. La cooperazione tra Bielorussia e Tagikistan discussa al Comitato esecutivo della città di Minsk [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/sotrudnichestvo-belarusi-i-tadzhikistana-obsudili-v-mingorispolkome-525441-2022/>

71. Le regioni di Gomel e Khatlon intendono sviluppare la cooperazione nel settore agroalimentare e industriale [Risorsa elettronica]. -

2022. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-i-hatlonskaja-oblasti-namereny-razvivat-sotrudnichestvo-v-apk-i-promyshlennosti-507131-2022/>

72. Rahmon delinea le aree prioritarie di cooperazione con la Bielorussia [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/rahmon-oboznachil-prioritetnye-napравlenija-sotrudnichestva-s-belarusjju-528619-2022/>

73. Bielorussia e Tagikistan hanno firmato una tabella di marcia per il 2022-2026 e diversi altri documenti importanti [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-podpisali-dorozhnuju-kartu-na-2022-2026-gody-i-esche-neskolko-vazhnyh-dokumentov-528597-2022/>

74. Il Forum commerciale tagico-bielorusso si svolge a Dushanbe [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/fotofakt-tadzhiksko-belorusskij-biznes-forum-prohodit-v-dushanbe-528500-2022/>

75. MTZ firma contratti con aziende del Tagikistan per un valore di 11 milioni di dollari [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/mtz-zakljuchil-kontrakty-s-kompanijami-iz-tadzhikistana-na-11-mln-528650-2022/>

76. MAZ fornirà macchinari al Tagikistan per quasi 500.000 dollari. [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/maz-postavit-tehniku-v-tadzhikistan-pochti-na-500-tys-528637-2022/>

77. Zhidkov: il Tagikistan è uno dei partner chiave per il Belgospisheprom nel mercato dell'Asia centrale [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/zhidkov-tadzhikistan-odin-iz-ključevyh-partnerov-dlja-belgospisheproma-na-tsentralnoaziatskom-rynke-528642-2022/>

78. La Bielorussia esplora la possibilità di investire nella produzione di cotone in Tagikistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-izuchaet-vozmozhnost-investirovanija-v-proizvodstvo-hlopka-v-tadzhikistane-528489-2022/>

79. Emomali Rahmon ha partecipato all'inaugurazione della produzione di ascensori "Mogilevliftmash" in Tagikistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/emomali-rahmon-prinjal-uchastie-v-otkrytii-sborochnogo-proizvodstva-liftov-mogilevliftmash-v-496483-2022/>

80. La BNTU e le università del Tagikistan collaborano nel campo della scienza, dell'istruzione e dell'innovazione [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/society/view/bntu-i-vuzy-tadzhikistana-budut-sotrudnicat-v-sfere-nauki-obrazovanija-i-innovatsij-528871-2022/>

81. Zalesky, B. Relazioni internazionali e media. Peculiarità della cooperazione internazionale multivettoriale nel periodo delle sfide globali / B. Zalesky. - Palmarium Academic Publishing, 2016. - 392 c.

82. Zalesky, B.L. Dall'espansione della geografia all'approfondimento della cooperazione / B.L. Zalesky // Materiali per la XVIII Conferenza internazionale scientifico-pratica, Indagini attuali e sviluppo - 2022, 17 - 25 gennaio 2022: Sofia. "Byal GRAD-BG". - C. 6-9.

83. Il MART delinea le priorità per lo sviluppo del trading in borsa [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/mart-oboznachil-prioritety-razvitija-birzhevoj-torgovli-488282-2022/>

84. Zalesky, B. Dalla fiducia alla cooperazione. Raccolta di articoli / B. Zalesky. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2022. - 176 c.

85. La Cina è uno dei primi tre acquirenti di olio di colza sul mercato mondiale [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kitaj-voshel-v-trojku-krupnejshih-pokupatelej-rapsovogo-masla-na-butb-493049-2022/>

86. Markina, T. Con cosa le imprese bielorusse entrano nel mercato cinese / T. Markina // [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/s-chem-belorusskie-predprijatija-vyhodjat-na-rynok-kitaja-513455-2022/>

87. Prodotti lattiero-caseari bielorusi venduti alla Cina attraverso BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belorusskaja-molochnaja-produktsija-prodana-v-kitaj-cherez-butb-512556-2022/>

88. BUTB e la cinese AEEX collaborano per il commercio elettronico [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-i-kitajskaja-ploschadka-aeex-budut-sotrudnichat-v-sfere-elektronnoj-torgovli-510290-2022/>

89. Un'azienda cinese contribuirà a portare fornitori e clienti sul sito di sostituzione delle importazioni BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kitajskaja-kompanija-pomozhet-privlech-postavschikov-i-zakazchikov-na-ploschadku-importozameshenija-514280-2022/>

90. Legname bielorusso venduto per la prima volta agli Emirati Arabi Uniti attraverso BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belorusskie-pilomaterialy-vpervye-prodany-v-oae-cherez-butb-485480-2022/>

91. BUTB riorienta le esportazioni di legname verso il Medio Oriente e il Nord Africa [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-pereorientiruet-eksport-pilomaterialov-v-strany-blizhnego-vostoka-i-severnoj-afriki-491054-2022/>

92. BUTB espande le esportazioni: i primi accordi sono stati conclusi dagli Emirati Arabi Uniti e dalla Svizzera [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-rasshirjaet-geografiju-eksporta-pervye-sdelki-proveli-oea-i-shvejtsarija-493578-2022/>

93. Oltre 28.500 aziende di 70 Paesi sono accreditate presso il BTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/na-butb-akkreditovano-bolee-285-tys-kompanij-iz-70-stran-502289-2022/>

94. BUTB ha accreditato un nuovo broker in Kazakistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-akkreditovala-novogo-brokera-v-kazahstane-490807-2022>

95. La BUTB ha ampliato la nomenclatura delle sue esportazioni in Uzbekistan [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-rasshirila-tovarnuju-nomenklaturu-eksporta-v-uzbekistan-494941-2022/>

96. L'esportatore ufficiale del Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione è diventato un broker BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/ofitsialnyj-eksporter-minselhozproda-stal-brokerom-butb-482741-2022/>

97. Zalessky, B.L. Il compito più importante di ogni impresa / B.L. Zalessky // Materialy XVII Miedzynarodowej naukowo-praktycznej konferencji "Nauka: teoria i napiska - 2022", Volume 1. Przemysl: Nauka i studia. - C. 15-18.

98. Circa 300 aziende dell'Asia centrale e dell'Estremo Oriente lavorano nel sito di sostituzione delle importazioni BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/okolo-300-kompanij-iz-stran-srednej-azii-i-dalnego-vostoka-rabotajut-na-ploschadke-importozameshenija-521269-2022/>

99. I prodotti per l'edilizia e l'industria sono i leader delle vendite sulla piattaforma di sostituzione delle importazioni BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/v-liderah-prodazh-na-ploschadke-importozameshenija-butb-tovary-dlja-stroitelstva-i-promyshlennosti-520451-2022>

100. Parkhomchik ha detto quali imprese stanno lavorando sulla piattaforma di sostituzione delle importazioni BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/parhomchik-rasskazal-kakie-predprijatija-rabotajut-na-ploschadke-importozameshenija-butb-521262-2022/>

101. Il commercio tra Bielorussia e Pakistan è previsto attraverso una piattaforma di sostituzione delle importazioni [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-planiruet-naladit-torgovlju-belarusi-i-pakistana-cherez-ploschadku-importozameshenija-515035-2022/>

102. Il primo broker pakistano accreditato presso il BUTB [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/na-butb-akkreditovan-pervyj-broker-iz-pakistana-519087-2022/>

103. Una società irachena intende acquistare latte e carne secca bielorussa [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/iraskaja-kompanija-namerena-zakupat-belorusskoe-suhoe-moloko-i-govjadinu-515773-2022>

104. BUTB: I prodotti agricoli rappresentano il 95% del fatturato dell'interscambio Bielorussia-Svizzera [Risorsa elettronica]. - 2022. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/butb-produktsija-selskogo-hozjajstva-sostavila-95-birzhevogo-tovarooborota-belarusi-i-shvejsarii-515347-2022>

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**More  
Books!**



yes  
**I want morebooks!**

Buy your books fast and straightforward online - at one of world's fastest growing online book stores! Environmentally sound due to Print-on-Demand technologies.

Buy your books online at  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

Compra i tuoi libri rapidamente e direttamente da internet, in una delle librerie on-line cresciuta più velocemente nel mondo!  
Produzione che garantisce la tutela dell'ambiente grazie all'uso della tecnologia di "stampa a domanda".

Compra i tuoi libri on-line su  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

KS OmniScriptum Publishing  
Brivibas gatve 197  
LV-1039 Riga, Latvia  
Telefax: +371 686 20455

[info@omniscryptum.com](mailto:info@omniscryptum.com)  
[www.omniscryptum.com](http://www.omniscryptum.com)

OMNIScriptum



FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY